



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.14  
1 October 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ЧЕТЫРНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в  
понедельник, 29 сентября 1986 года, в 10 ч. 00 м.

- |                      |   |                               |
|----------------------|---|-------------------------------|
| <u>Председатель:</u> | Г-н ЧОУДХУРИ  | (Бангладеш)                   |
| позднее:             | Г-н КНИППИНГ-ВИКТОРИЯ<br>(Заместитель Председателя) | (Доминиканская<br>Республика) |
| позднее:             | Г-н ХЕРРЕНБЕРГ<br>(Заместитель Председателя)        | (Суринам)                     |
- Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [18]
    - (а) Назначение члена Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: доклад Пятого комитета
  - Утверждение повестки дня и организация работы: письмо Председателя Комитета по конференциям [8] (продолжение)

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

- Общие прения [9] (продолжение)

Выступление премьер-министра Малайзии Его Превосходительства  
достопочтенного Махатхира бин Мохамада

С заявлениями выступили:

Г-н Абдель Мегид (Египет)  
Г-н Консальви (Венесуэла)  
Г-н Мохабир (Тринидад и Тобаго)  
Г-н Корома (Сьерра Леоне)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ  
(а) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНА КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I) (A/41/650)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В пункте 4 своего доклада (A/41/650)

Пятый комитет рекомендует назначить г-на Йона Горита, Румыния, для заполнения вакантного поста на период 31 декабря 1988 года, образовавшегося в результате ухода с этого поста г-на Траяна Кебелеу.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой рекомендацией?

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ:

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ (A/41/595/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя Генеральной Ассамблеи от 24 сентября 1986 года (A/41/595/Add.1). Члены Ассамблеи знают, что в пункте 34 своего решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может собираться в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в период проведения регулярной сессии Генеральной Ассамблеи за исключением тех случаев, когда Ассамблея дает на это ясно выраженное разрешение.

В письме, которое я только что упомянул, указывается, что Комитет по конференциям рекомендовал, чтобы Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, Комитету попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для южной части Африки и Комитету по сношениям со страной пребывания было дано разрешение провести заседание в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой рекомендацией?

Решение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА МАЛАЙЗИИ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ДОСТОПОЧТЕННОГО  
ДАТО СЕРИ Г-НА МАХАТХИРА БЕН МОХАМАДА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня утром Ассамблея заслушает  
выступление премьер-министра Малайзии г-на Махатхира.

Г-на Махатхира, премьер-министр Малайзии, сопровождают на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие  
приветствовать премьер-министра Малайзии, достопочтенного Дато Сери Махатхира  
бен Мохамата. Я приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н МАХАТХИР (говорит по-английски): Прежде всего, г-н Председатель,  
позвольте мне передать самые искренние и теплые поздравления моей делегации по  
поводу Вашего избрания на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной  
Ассамблеи. Весьма приятно и вызывает чувство гордости тот факт, что Председатель  
этой сессии является выдающимся представителем страны, с которой Малайзия всегда  
поддерживала теплые и братские отношения. Ваше единодушное избрание на пост  
Председателя этой Ассамблеи является признанием Вашей компетентности и Вашего опыта  
как выдающегося дипломата.

В этом же духе я выражаю нашу благодарность бывшему Председателю послу  
Хаиме де Пиньесу за его неоценимый вклад и беспристрастное и умелое руководство  
сороковой сессией Генеральной Ассамблеи. Исполнение послом Пиньесом его  
обязанностей Председателя имело также особое значение, поскольку оно совпало с  
сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций

За последние несколько лет мы были свидетелями усиления беспокойства по поводу  
постепенного падения роли Организации Объединенных Наций. Собираемся ли мы стоять  
в стороне и наблюдать, как Организация теряет свое значение – и этот процесс,  
возможно, нельзя будет обратить вспять, – или же мы должны действовать, памятуя о  
нашей общей цели восстановления жизнеспособности и значения Организации  
Объединенных Наций? Если судить по тому, что говорили многие выдающиеся и  
блестящие руководители мира во время сороковой юбилейной сессии в прошлом году, то  
мы, по-видимому, будем единодушны в нашем беспокойстве о том, что нельзя допустить,  
чтобы эта Организация повторила печальную судьбу своей предшественницы Лиги Наций.  
Учитывая наш сегодняшний опыт, мы можем сказать, почему Лига Наций потерпела крах и

каковы были последствия этого. Возможно, отрезвляющим будет и размышление о последствиях для Организации Объединенных Наций, которая настолько подорвана, что она постепенно превращается в бессмысленный ритуал, где мы собираемся раз в год, произносим наши речи, возвращаемся домой и забываем о ней до следующей сессии. Если не будут предприняты подлинные конструктивные шаги для того, чтобы выправить положение, эта тенденция к снижению значения будет продолжаться до тех пор, пока само существование Организации Объединенных Наций не будет поставлено под сомнение; поскольку в конечном счете, если эта Организация никому не нужна, зачем вообще сохранять ее?

Для большинства из нас, малых, развивающихся стран, практически немислим мир без Организации Объединенных Наций. Действительно, многие представленные здесь страны обязаны своей независимостью работе Комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации. Для нас Организация Объединенных Наций – это не просто символ. С Организацией Объединенных Наций мы связываем наши надежды на лучший завтрашний день, справедливость, мир, стабильность и процветание всего человечества. Поэтому настоятельно необходимо сохранить жизнеспособность Организации Объединенных Наций, следует укреплять ее роль и добиваться того, чтобы она не зависела от интересов отдельных государств или блоков. Несмотря на сомнения, которые, возможно, некоторые и испытывают в отношении Организации Объединенных Наций, давайте не будем забывать о том, что Организация Объединенных Наций может быть только такой Организацией, какой мы хотим ее видеть. Реальность заключается в том, что горстка богатых и могущественных стран, несмотря на обвинения в "автоматическом большинстве" и "решительные" и "бесполезные резолюции", всегда имела перевес в определении роли Организации Объединенных Наций. Если эта Организация не оправдывает наши надежды, то ответственность тяжело ложится на плечи тех же самых могущественных государств, которые ожидают, что Организация Объединенных Наций будет, вероятно, создана по их образу и подобию, обслуживая только их конкретные задачи и их конкретные интересы.

Безусловно, ответственность за это лежит также на малых развивающихся странах. Соображения, основывающиеся только на идеологических или политических моментах, не могут обеспечить принятие жизнеспособных решений. Являясь малыми

(Г-н Махатхир, Малайзия)

развивающимися странами, мы также должны помнить о наших обязанностях, так же как мы хотели бы, чтобы развитые и могущественные страны основывали свои решения на преимуществах конкретного вопроса, руководствуясь принципами, которые занимают центральное место в системе идеалов Организации Объединенных Наций. Необходимо, чтобы мы пользовались большинством, которое мы имеем, только тогда, когда это уместно, нужно и реально. Очень важно, чтобы мы не допускали, чтобы нас использовали в качестве марионеток, основывая наши решения на идеологических приверженностях или блоковых интересах, без учета основных принципов.

(Г-н Махатхир, Малайзия)

Среди нас есть такие, кто на словах воздают должное этим принципам, но которые, когда это их устраивает, сохраняют странное молчание, когда эти принципы попираются. Некоторые из нас также игнорируют принципы, нарушающие территориальную неприкосновенность и суверенитет более слабых, малых государств, прибегая к использованию оружия и военной силы. Дайте нам, малым странам, членам этой Организации, возможность выполнить свои обязанности в духе мудрости, справедливости и честной игры.

Не случайно, что некоторые страны, основатели Организации Объединенных Наций, испытывают все большее разочарование в отношении этой Организации после того, как число ее государств-членов возросло в результате процесса деколонизации. Именно тогда начали раздаваться слова о "тирании большинства" и "автоматическом" большинстве стран третьего мира вопреки интересам некоторых государств. В то же время в определенных кругах стало также модным обвинять и унижать Организацию Объединенных Наций заявлениями о "раздутом бюджете" и "экстремистских" и "бесполезных" резолюциях.

Заявления о том, что Организация Объединенных Наций не нуждается в улучшении и не может стать более эффективной, являются упрощенческими и даже вредными для Организации Объединенных Наций. Безусловно, за годы у Организации накопился некоторый "жир", который необходимо ликвидировать. Необходимо периодически пересматривать ее эффективность, с тем чтобы повысить ее роль, но мотивы для улучшения Организации Объединенных Наций всегда должны основываться на концепциях, отраженных в Уставе. Хотя Организации Объединенных Наций, по-видимому, не удалось избежать последствий мирового спада, было бы серьезным искажением фактов приписывать нынешний финансовый кризис несвоевременной уплате взносов государствами-членами. Нынешний кризис поступления средств явился результатом невыплаты регулярных взносов в Организацию, с одной стороны, и чрезмерного штата Секретариата, с другой стороны. Воздавая должное усилиям Группы 18 по сокращению численности персонала Секретариата и рационализации административной и бюджетной деятельности, мы не можем согласиться с тем, что государства-члены могут не выплачивать свои обязательные взносы, с тем чтобы заставить принять условия, о которых в одностороннем порядке было принято решение национальным законодательным

органом страны. Какими бы неприятными ни казались каждому государству-члену Организации Объединенных Наций существующие правила и процедуры, любые усилия по дополнению и изменению таких правил должны приниматься в рамках согласованных процедур и в соответствии с действующей системой. Любой намек или предложение о том, что государство-член Организации Объединенных Наций, большое или малое, может в одностороннем порядке навязывать условия, может вызвать только опасные прецеденты, что будет противоречить духу и букве Устава, на котором основана Организация Объединенных Наций. Нормы и процедуры, основанные на такой основополагающей концепции равенства государств, не должны ставиться под вопрос, поскольку это одна из основ, на которой была создана Организация Объединенных Наций.

Каким бы ни было наше разочарование в отношении Организации Объединенных Наций, членство в Организации требует от нас принятия определенных основополагающих принципов и действия в соответствии с согласованными основными правилами. Речь идет не о контроле через посредство больших прав при голосовании, а скорее о мучительном процессе поиска взаимопонимания и консенсуса для урегулирования проблем, стоящих перед всеми членами Организации.

Хотя мы слышим много критических замечаний о неэффективности Организации Объединенных Наций со стороны некоторых кругов, тем не менее эти круги хранят молчание в тех вопросах, где Организация Объединенных Наций действительно потерпела неудачу – и не потому, что не пыталась сделать что-либо, а просто из-за препятствий, которые делают многие резолюции Организации Объединенных Наций по этим вопросам невыполнимыми. Проще говоря, эти неудачи объясняются позицией крупных держав.

Мы возмущены тем, что несмотря на прилагаемые на протяжении многих лет усилия положить конец системе апартеида в Южной Африке, он по-прежнему существует, нарушая все принципы и концепции человеческого достоинства. Никто не может отрицать, что с моральной точки зрения происходящее в Южной Африке не выдерживает никакой критики; и тем не менее это существует ввиду того, что некоторые богатые и могущественные государства, которые могут внести решающий вклад в ликвидацию апартеида, не участвуют должным образом в ликвидации отвратительной системы. Эти государства, с одной стороны, осуждают апартеид, а с другой – продолжают оказывать ему поддержку,



не желая отказываться от политики "конструктивного сотрудничества" и "мягкого убеждения", которые явно потерпели провал, хотя те же самые государства прибегают к использованию морской блокады для решения своих собственных проблем.

Апартеид является системой, которая узаконивает расизм с целью сохранения и поддержания господства белого меньшинства над чернокожим большинством. Недавние события в Южной Африке несомненно подтверждают, что Преторию нельзя убедить отказаться от своей политики апартеида. Режим упорно и страстно привержен идее сохранения и укрепления апартеида, поэтому дальнейшее продолжение такой политики, как "конструктивное сотрудничество" будет означать лишь неправильный сигнал для Претории.

Путь вперед заключается в том, чтобы серьезным образом перейти к санкциям. Со стороны ряда государств выдвигаются аргументы о том, что санкции неэффективны и приведут лишь к созданию экономических трудностей для прифронтовых государств и ухудшению положения чернокожего населения Южной Африки. Признается, что санкции отрицательно скажутся на соседних африканских государствах и черном населении Южной Африки, но те страдания, которые эти страны, столь долго находящиеся под гнетом апартеида, уже пережили, несомненно являются несравнимо более мучительными. Кроме того, если мы действительно полны решимости, то мы можем многое сделать для того, чтобы облегчить эти страдания и добиться скорейших результатов.

Чернокожее население Южной Африки и прифронтовых государств понимает происходящее. Колониальные державы так организовали экономику этих государств, что они находятся в полной зависимости от Южной Африки. Таким образом, месть режима Претории становится легкой и эффективной. Она становится еще более эффективной в результате проведения Южной Африкой акций саботажа на транспортных коммуникациях, особенно для внутриконтинентальных государств. В этом Южной Африке помогают банды, которые пользуются поддержкой некоторых стран.

Встреча на высшем уровне стран Движения неприсоединения в Хараре приняла решение об учреждении фонда солидарности с югом Африки, но необходима поддержка стран западного мира и Японии, если мы хотим, чтобы эта помощь была существенной или эффективной. Во время блокады Берлина был организован мощный воздушный мост для преодоления блокады. Прорыв контрблокады Южной Африки должен осуществляться таким же образом и с такой же решимостью со стороны остального свободлюбивого мира.

(Г-н Махатхир, Малайзия)

Рано или поздно эта пародия на правительство, которое обосновалось в Претории, и его ненавистная политика апартеида должны быть ликвидированы. Давайте все вместе окажем содействие в том, чтобы этот процесс завершился как можно скорее. Давайте проявим решимость в оказании поддержки блокаде Южной Африки и в обеспечении положения, при котором продовольствие и другая помощь поступают в прифронтовые государства.

Настало время, чтобы страны, выступающие за высокие принципы и всегда готовые осудить и даже свергнуть режимы в странах третьего мира, которые якобы подавляют свободу, действовали в соответствии с принципами, которые они провозглашают. Южная Африка должна быть свободной. Намибия должна быть возвращена своему народу на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без всяких "увязок". Недопустимо, чтобы намибийцы зависели от так называемых неверных действий со стороны совершенно отличной от них страны.

Палестинский вопрос является другим вопросом, по которому наша Организация не продвинулась вперед, несмотря на тот факт, что данный вопрос постоянно появляется в повестке дня почти с самого основания Организации Объединенных Наций. Неспособность разрешить этот ключевой вопрос привела к тому, что весь район Ближнего Востока постоянно находится в состоянии беспорядка.

Проблема Палестины возникла с момента создания Израиля из-за лишения палестинского народа его прав. Поскольку Израиль обязан своим существованием решению Организации Объединенных Наций, принятому в 1948 году, и поскольку это решение уважалось и поддерживалось великими державами, поэтому именно эти державы, не говоря уже об Израиле, должны уважать и поддерживать последующие резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

Нельзя обратить ход истории вспять, и мы должны принимать реальность такой, какая она есть. И палестинский народ также должен принимать реальность с ее собственной историей, своими традициями, культурой и национальной самобытностью. Также реальностью является то, что палестинцы превратились в нацию беженцев, которые уже на протяжении двух поколений появляются на свет в лагерях беженцев, страдая от преследований, нападений, бомбардировок и унижений.

Мы фактически являемся свидетелями катастрофы, обрушившейся на палестинский народ. Израиль, с одной стороны, осуществляет практически карт бланш, поступая так, как ему хочется, благодаря поддержке и протекции сверхдержав, которые в

состоянии свести на нет любую попытку международного сообщества добиться урегулирования на основе справедливости. Очевидно, что в отсутствии сбалансированной политики сверхдержав Организация Объединенных Наций не сможет осуществлять свою деятельность. Границы Израиля будут по-прежнему расширяться, будет продолжаться аннексия арабских земель по его усмотрению, и любые действия, предпринимаемые Израилем, пусть даже самые ужасные, будут оправданы так называемыми интересами национальной безопасности.

Палестинский народ, с другой стороны, не имеет возможности правовой защиты, как Израиль, учитывая имеющиеся в их распоряжении ограниченные средства. В то же время он вынужден противостоять враждебным средствам массовой информации, которой заправляют сионисты. Поэтому палестинцы, в отличие от израильтян, должны бороться со всеми препятствиями на пути к осуществлению своих прав и самобытности. В данном процессе палестинцы всегда осуждались миром, который в то же самое время игнорировал тот факт, что сам Израиль является продуктом терроризма и что его постоянные запугивания и преследования арабов на оккупированных территориях и в других частях мира являются просто политикой, основанной на терроризме.

Поскольку мы коснулись вопроса о терроризме, я хотел бы со всей решительностью заявить, что моя страна выражает солидарность с международным сообществом в осуждении терроризма. Поистине важно, чтобы Организация Объединенных Наций смогла бы принять единодушно резолюцию, осуждающую терроризм. Наша обеспокоенность также должна распространяться и на террористические действия, предпринимаемые со стороны правительств. Нельзя проявлять избирательный подход в осуждении терроризма, давайте не забывать о том, что политика, подобная той, которую проводит Израиль, основана на терроре и предполагает ответные действия, основанные на той же психологии террора. Если мы намерены осуждать терроризм и действовать против него, то давайте же не будем проявлять выборочный подход и не будем прибегать к терроризму как к контрмере.

Во многих основных кризисных ситуациях в мире большинство государств превращены в пассивных наблюдателей, не способных действовать или оказывать влияние, разве только выражая моральное негодование или обращаясь с призывами. В некоторых случаях даже в самых ограниченных и локальных конфликтах видна рука более крупного действующего лица, подливающего масло в огонь. Наша неспособность

(Г-н Махатхир, Малайзия)

действовать особенно очевидна, когда крупная держава вовлечена в конфликт и открыто игнорирует все основные положения Устава Организации Объединенных Наций. Хотя мы и малые развивающиеся государства, но мы должны тем не менее по-прежнему выступать против любых случаев, когда важные принципы, такие, как национальный суверенитет и территориальная целостность государств, нарушаются и игнорируются. Мы, малые государства, являемся потенциальными жертвами.

Пример Афганистана является показательным. Независимое, суверенное государство подвергается вторжению и оккупации одной из самых могущественных стран мира. Советский Союз – постоянный член Совета Безопасности, одна из стран, которой мы должны верить в вопросы международного мира и безопасности и которая совершает такие действия, – не может не вселять в нас постоянный страх. Мы никогда не сможем согласиться с тем, что то, что происходит в Афганистане, это свершившийся факт. Мы по-прежнему должны осуждать действия Советского Союза и действия его марионеток, так же как и большинство народа Афганистана, несмотря на ужасные трудности, продолжает вести борьбу против агрессии.

Международное сообщество также никогда не смирится с вторжением Вьетнама в Кампучию. Действительно, международное сообщество неоднократно подтверждало свое осуждение действий Вьетнама, но, несмотря на это, эта страна продолжает упорствовать, отвергая все усилия, направленные на мирное урегулирование. Это действительно вызывающая позиция, которая подкрепляется тем, что Вьетнам получает твердую поддержку со стороны сверхдержавы. Парадоксально, что Вьетнам, который сам являлся жертвой долгой борьбы против иностранного порабощения, сейчас стремится к угнетению малого слабого соседа.

Точно так же как мы выступаем в поддержку муджихидинов в Афганистане, мы также должны выступать в поддержку народа Кампучии в его мужественной борьбе. Поскольку Малайзия и страны Ассоциации Юго-Восточной Азии (АСЕАН) поддерживают усилия кампучийского сопротивления под руководством принца Нородома Сианука, то мы всегда выступали за урегулирование на основе переговоров. Именно в этой связи мы призываем Вьетнам пересмотреть свой отказ от предложения, состоящего из восьми пунктов и выдвинутого коалиционным правительством Демократической Кампучии.

Малайзия считает, что предложение, состоящее из восьми пунктов, содержит элементы конструктивных рамок для проведения переговоров, которые могут привести

(Г-н Махатхир, Малайзия)

к всеобъемлющему и мирному урегулированию, поскольку оно основано на политике национального примирения при участии всех сторон. Это предложение также предусматривает проведение свободных выборов, в которых могут принять участие все стороны. Безусловно, это – справедливое и конструктивное предложение, которое соответствует принципам самоопределения и принципам Организации Объединенных Наций. Однако Вьетнам, по-видимому, намерен отвергать любые предложения, за исключением своего собственного военного решения.

В Центральной Америке сверхдержавы и их посредники проявляют такую же активность, пытаются создавать правительства и страны по своему образу и подобию с помощью подрывной деятельности и с помощью провоцирования и руководства восстаниями. Не ошибается ли большинство нашей Организации, когда оно осуждает такие акции? Если существует "автоматическое большинство", то не существует ли также тенденции со стороны сверхдержав автоматически использовать грубую силу, когда им не нравится позиция большинства.

Один из многих трудных вопросов, которые мы рассматриваем, это вопрос разоружения, вопрос, над которым наша Организация работает многие годы. Совершенно очевидно, что проблема разоружения не может быть эффективно разрешена, если великие державы не проявят готовность обсудить вопрос о нераспространении и в конечном итоге ликвидации ядерных арсеналов. У нас уже достаточно ядерных средств для разрушения мира. Даже если мы примем решение ликвидировать их, мы не можем это сделать. Мы уже осудили самих себя на постоянный страх радиации и разрушения. Судный день может быть ближе, чем мы думаем.

Существует действительно устрашающая перспектива, что выживание человечества зависит от "равновесия страха". Малазийцев называют "варварами", потому что мы вешаем осужденных белых преступников за торговлю наркотиками, поскольку мы вешаем других за такое же преступление. Но как же называть людей, которые угрожают стереть с лица земли всю человеческую расу в осуществление своей военной стратегии?

Нельзя служить делу мира, растрачивая ограниченные ресурсы на ядерное оружие. Если сверхдержавы остановят свое ядерное наращивание, мы не будем просить их потратить их деньги на искоренение бедности, голода и болезней. Они могут тратить их на себя, мы нисколько не возражаем, поскольку это даже лучше, чем бесполезное производство этих ужасных орудий разрушения.

С момента нашей прошлой сессии Генеральной Ассамблеи в 1985 году экономическое положение в мире значительно ухудшилось. Мы сегодня собрались в Нью-Йорке в то время, когда создалось сложное и неблагоприятное положение в экономической области для почти всех развивающихся стран. Подрыв экономик развивающихся стран в последние месяцы достиг беспрецедентного масштаба. Задолженность развивающихся стран сейчас находится на самом высоком уровне, в то время как условия торговли для нас становятся все хуже и хуже.

(Г-н Махатхир, Малайзия)

Мы не хотим обвинять богатые страны за все наши проблемы, но фактом остается то, что их действия лежат в основе нашего беспрецедентного экономического кризиса.

Давайте в качестве примера обратимся к национальной задолженности. Когда у семи богатых стран возник торговый дисбаланс, они решили принудительно переоценить иену и немецкую марку. Многие страны Юго-Восточной Азии в значительной степени занимают в иенах. Лишь повышение стоимости иены увеличило долг Малайзии Японии на 60 процентов. Положение в других странах даже еще хуже.

Если бы проблема состояла в колоссальном импорте Японии в Северную Америку и Европу, то это причинило бы меньший ущерб бедным странам, если будет введен высокий налог на импорт. Однако переоценка иены, которая вызвала хаос в нашей экономике, ничего не сделала для ограничения импорта японских товаров в Северную Америку и Европу.

Развивающиеся страны все зависят от экспорта сырья для получения иностранной валюты. Сейчас на все сырьевые товары очень низкие цены, некоторые из них упали более чем на 60 процентов. Комбинация этих факторов привела к такой депрессии во всех областях экономики.

Во-первых, в результате внедрения новой технологии традиционные сырьевые товары потеряли свое значение. Либо новые более дешевые материалы заменяют сырьевые товары, как это было, когда стеклянное волокно заменило медную проволоку в телекоммуникации, либо применяемое количество сырья настолько уменьшилось, что сырьевые материалы как основа производства потеряли свое значение. В то же самое время новая технология также в значительной степени увеличила производство сырьевых материалов.

Когда богатые страны субсидируют производство и продажу своих сырьевых товаров, то возникает ситуация перенасыщения и она становится еще более острой. Бедные страны никогда не могут субсидировать на уровне богатых стран, и они потеряли все свои традиционные рынки.

Если в прошлом условия торговли были таковы, что нам приходилось продавать все больше и больше сырья для того, чтобы платить все меньше и меньше за промышленные товары, сейчас мы не можем даже продать больше сырьевых товаров, для того чтобы заплатить за более дорогие промышленные товары. И правительствам все более трудно приобретать достаточное количество иностранной валюты для выплаты своих долгов.

Упадок цен на сырьевые товары привел к цепной реакции, и вся экономическая деятельность замедлилась или вынуждена была прекратиться. Как обычно в такие времена кредиторы становятся хищниками.

Как мы можем честно сказать, что богатые развитые страны не повинны в нашем экономическом упадке? Как мы можем рассматривать будущие встречи семи богатейших промышленных стран с безразличием?

В настоящий момент существует также неравноправная международная валютная и финансовая система. Суверенные государства более не являются хозяевами своей собственной валюты. Спекулянты, включая банки, могут поднять или понизить курс валюты по своему усмотрению. Действительно, торговля товарами заменила торговлю валютой. Сложилось положение анархии, и серьезные люди должны найти новую более упорядоченную валютную систему, для того чтобы проблемы государства-должника и государства-кредитора были решены.

Прежде всего кредиторы должны оказывать помощь в повышении коэффициента роста в странах-задолженниках. Необходимо сократить процентные ставки, стабилизировать обменные курсы, сократить бюджетный дефицит, планировать оздоровление экономики в основных развитых странах и увеличить доступ на рынок для экспорта развивающихся стран.

Кроме этого международные финансовые организации должны обеспечить средства для того, чтобы решать проблемы долгосрочного развития в развивающихся странах, не ограничиваясь краткосрочным финансированием. Именно здесь Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны сыграть важную роль.

Малайзия совсем недавно стала инициатором обеспечения экономического сотрудничества среди развивающихся стран, приняв у себя вторую международную конференцию Юг-Юг или Юг-Юг II в Куала-Лумпуре. Многие экономисты третьего мира, ученые и государственные деятели собрались для обсуждения международного экономического положения и для выработки подхода для улучшения экономического положения в развивающихся странах. Мы не можем согласиться с тем, что богатая семерка имеет исключительное право навязывать свои собственные решения экономических проблем мира. Даже их подход в области обменных курсов еще более ухудшает наше положение. Поэтому создана Независимая комиссия Юга под председательством бывшего президента Джулиуса Ньерере для изучения и



(Г-н Махатхир, Малайзия)

предложения практических мер, которые мы должны принять. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций и государства-члены помогут этой Комиссии всеми возможными средствами

Малайзия хотела бы присоединиться к другим развивающимся странам и призвать развитые страны рассмотреть на справедливой и равноправной основе различные вопросы, которые стоят перед международной экономикой, с тем чтобы обеспечить стабильный и постоянный международный экономический рост, а также создание международной торгово-финансовой системы, отвечающей потребностям всех стран и служащей на благо им. Именно в этом духе Малайзия приветствует недавнее начало нового раунда многосторонних торговых переговоров в Пунта-дель-Эсте в сентябре этого года.

(Г-н Махатхир, Малайзия)

Важный вопрос, который стоит перед нами и требует немедленного решения, – это проблема международной торговли наркотиками. Современные проявления этой угрозы, включая порабощение целых наций, усиливают необходимость конкретных и решительных действий для борьбы с ней. Поэтому Малайзия приветствует созыв Международной конференции по борьбе с наркотическими средствами и их незаконным оборотом в июне следующего года. Нельзя упустить эту возможность. Мы должны объединить наши средства и наши усилия для того, чтобы покончить с этим бедствием, которое лишает жизнеспособности наши народы.

Малайзия полностью привержена борьбе с угрозой наркотических средств во всех ее проявлениях с помощью всех доступных ей средств. Мы вешали и будем продолжать вешать тех, кто распространяет и продает наркотики, в соответствии с нашими законами, невзирая на цвет кожи или вероисповедания. Мы скорее пойдем на непопулярность в определенных кругах, чем будем лицемерить. Только тогда, когда эти преступники будут знать, что они не смогут пользоваться отвратительно нажитыми доходами, они остановятся. Смертная казнь, несомненно, справедливое наказание таких преступников, только смерть может остановить этих носителей нищеты и смерти.

Для нас эта борьба только началась. Международное сообщество должно объявить тотальную войну злоупотреблению наркотическими средствами и торговле этими смертоносными веществами. Международная конференция по борьбе с наркотическими средствами должна не только разработать конкретный план действий, но и предусмотреть политические обязательства всех участвующих сторон на самом высоком политическом уровне, сделать все возможное. Нельзя жалеть усилий в войне с этой угрозой. Мы хотели бы, чтобы такие политические обязательства нашли отражение в совместном заявлении или декларации. Это явилось бы дополнением к всеобъемлющему междисциплинарному плану будущей деятельности. Мы рассматриваем выражение такой политической готовности в качестве основного элемента для успешного осуществления намеченных планом действий.

Когда будут приняты политические обязательства, нужно будет всеми имеющимися средствами повести решительную и повсеместную борьбу с наркотиками. Необходимо вести широкомасштабную международную войну. Борьба по ликвидации производства наркотиков является слишком трудной и дорогостоящей для любой страны, где производятся наркотики.

(Г-н Махатхир, Малайзия)

Я с удовлетворением отмечаю, г-н Председатель, проявленный Вами интерес и поддержку, оказанную Ассамблеей, в вопросе об Антарктике. Позитивная приверженность Организации Объединенных Наций укрепляет волю Малайзии и других стран, придерживающихся тех же взглядов, для продолжения достижения статуса Антарктики, открытой для всего человечества, а не для горстки стран.

Важность Антарктики для человечества неоспорима. Именно по этой причине мы никогда не поддадимся давлению, оказываемому определенными кругами, пытающимися заставить нас ослабить наши позиции. Антарктика должна получить международно признанный режим и управляться для блага всего человечества. Мы по-прежнему привержены осуществлению этих целей вместе со всеми заинтересованными сторонами, включая консультативные стороны Договора об Антарктике. В прошлом году, несмотря на все наши усилия, не было достигнуто консенсуса. Консультативные стороны предпочли остаться равнодушными к искренним пожеланиям большинства.

Мы стремились лишь к более полной информации и современному и расширенному исследованию по Антарктике, большей информации по режиму переговоров о минеральных ресурсах и последующих ответах консультативных сторон на призыв Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об исключении Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон Договора об Антарктике. Однако эта разумная позиция оказалась неприемлемой.

Мы не стремимся к конфронтации. Мы не хотим ставить под угрозу безопасность и интересы консультативных сторон, мы не хотим разрушить рамки, которые эти стороны создали. Мы хотим всего лишь международно признанной системы управления Антарктикой, отвечающей интересам человечества в целом. Мы стремимся к улучшению нынешней ситуации, которая является негативной и имеет тенденцию к обеспечению исключительных прав, и поэтому не соответствует международным чаяниям.

Мы полностью понимаем наши обязательства. Мы непоколебимы в достижении целей, которые мы наметили в 1982 году. Нежелание консультативных сторон сотрудничать в деле достижения этих целей не мешает нам идти по выбранному пути. Прерогатива консультативных сторон – принять или отвергнуть их, но наш выбор уже сделан. Поэтому мы призываем все консультативные стороны сотрудничать с нами в достижении этих общих задач.

В заключение я хотел бы вновь заявить о поддержке и приверженности Малайзии Организации Объединенных Наций. Для того чтобы Организация по-прежнему вносила вклад в достижение мира во всем мире и прогресса всех народов, больших и малых,

(Г-н Махатхир, Малайзия)

мы должны выполнять наши обязательства перед Организацией Объединенных Наций. Так же как крупные державы не должны ожидать, что Организация Объединенных Наций будет служить им, так и развивающиеся страны должны быть привержены тому же принципу. Организация должна получить новый импульс и служить всему человечеству. Крупные державы несут особую ответственность за сохранение роли Организации Объединенных Наций, поскольку они всегда могут оказать влияние на жизнеспособность или подрыв Организации Объединенных Наций. Но даже для них разве существует какая-либо альтернатива? Возможно, лишь возврат к односторонней политике и системе союзов, что всегда чревато опасностями.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Малайзии за сделанное им важное заявление.

Г-н Махатхир, премьер-министр Малайзии, сопровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н АБДЕЛЬ МАГИД (Египет) (говорит по-арабски): Мне доставляет удовлетворение прежде всего передать Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Ваше избрание является признанием конструктивных усилий и Вашего дипломатического мастерства. Оно также свидетельствует о признательности международного сообщества значительной роли, которую играет Бангладеш в деле содействия международному миру и безопасности.

(Г-н Абдель Магид, Египет)

Более четверти века прошло со дня принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1378 (XIV) от 20 ноября 1959 года, в которой подтверждается, что всеобщее и полное разоружение является самой важной и настоятельной проблемой нашего мира. Тем не менее, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества к достижению этой цели, реальные достижения оставляют желать лучшего.

Опасность ядерной войны по-прежнему не устранена, она усиливается соперничеством и отсутствием доверия между двумя сверхдержавами, а также возможностью ошибки в расчетах и ростом арсеналов ядерных боеголовок, число которых достигло угрожающей цифры 80 000; этого числа боеголовок достаточно, чтобы многократно уничтожить весь мир.

Как член Движения неприсоединения Египет приветствует возобновление диалога между Советским Союзом и Соединенными Штатами по многочисленным предложениям, включающим предложения о заключении новых соглашений об ограничении ядерных вооружений, о продлении действия существующих соглашений или о ратификации еще не ратифицированных соглашений. Это является обнадеживающим признаком, и поэтому мы глубоко надеемся, что диалог будет конструктивным и что обсуждения приведут к подписанию соглашения или соглашений об ограничении ядерных вооружений двух сверхдержав. Мы придаем большое значение проведению следующей встречи на высшем уровне между американским и советским руководителями, направленной на то, чтобы придать новый осязаемый импульс усилиям по обузданию гонки вооружений.

Участникам третьей Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, состоявшейся в прошлом году, удалось консенсусом принять заключительный документ, воплощающий политическую волю международного сообщества. Мы с надеждой ждем, когда будет придан новый импульс режиму неприсоединения. Государства, обладающие ядерными арсеналами, несут особую ответственность за ядерное разоружение.

Египет считает, что Договор о нераспространении, являющийся обязательным международным документом, сам по себе недостаточен для обеспечения горизонтального и вертикального нераспространения ядерного оружия. Договор о нераспространении должен сопровождаться параллельными мерами, направленными на устранение ядерной угрозы, стоящей перед человечеством. Эти меры должны включать создание зон,

свободных от ядерного оружия. С 1974 года Египет выступает с призывом создать безъядерную зону на Ближнем Востоке. Он поддерживал также все проекты резолюций по достижению этой цели, принимавшиеся Генеральной Ассамблеей на ее очередных сессиях.

Последнее время мир страдает от множества террористических актов, в результате которых гибнет огромное число ни в чем не повинных людей, и у всех людей возникает чувство ужаса и тревоги. Мы считаем, что, столкнувшись с такими вопиющими нарушениями прав человека и осуществления торговли и туризма, международное сообщество должно принять коллективные меры – будь то политического или правового характера, – с тем чтобы противостоять этому явлению и обеспечить личную безопасность граждан, а также экономическую безопасность всех стран мира.

На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 40/61, в которой подтверждается важность присоединения государств к соответствующим соглашениям как одной из юридических мер, обеспечивающих международное сотрудничество при решении этой проблемы. В резолюции также содержится настоятельный призыв ко всем государствам-членам принять индивидуальные и коллективные меры в рамках политического сотрудничества, чтобы искоренить причины этого явления. Однако внимательное изучение уже фактически осуществленных положений заставляет сделать совершенно четкий вывод о том, что до сих пор существует срочная необходимость в принятии более эффективных коллективных мер.

Исходя из веры Египта в важность эффективной политики на прочной правовой основе для борьбы с этим бедствием, в своем выступлении в Парламентской ассамблее Европейского сообщества президент Мухаммед Хосни Мубарак предложил созыв международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций для заключения международного соглашения, которое координировало бы сотрудничество между государствами в борьбе с терроризмом, такого соглашения, которое устранило бы все узкие места в существующих международных соглашениях по этому вопросу. В предлагаемом соглашении должна учитываться тесная взаимосвязь между, с одной стороны, нахождением скрытых причин этой проблемы и, с другой стороны, принятием необходимых мер для ее искоренения. В настоящее время правительство Египта ведет

(Г-н Абдель Магид, Египет)

консультации по этому предложению с целью определить главные приемлемые элементы, которые должны быть включены в предполагаемое соглашение, а также время официального представления этого вопроса Генеральной Ассамблее.

В течение более 30 лет ближневосточный регион является ареной войн и разрушений в результате непрекращающегося арабо-израильского конфликта и возникновения палестинской проблемы, давность которой почти равняется возрасту самой Организации Объединенных Наций. Этот конфликт привел к гибели многих тысяч людей и к истощению ценных ресурсов. В результате этого конфликта регион зашел в тупик международной поляризации, холодной войны и прямого или косвенного вмешательства.

Поскольку мы прошли различные стадии этого конфликта как в условиях войны, так и в условиях мира, поскольку мы знаем его элементы и масштабы, мы глубоко убеждены, что в основе его лежит палестинский вопрос.

Уникальный исторический опыт Египта в ведении войн и поддержании мира укрепляет его веру в то, что диалог и переговоры являются наилучшим путем для достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования конфликта, для преодоления конфронтации и устранения насилия, которые заводят регион и населяющие его народы в тупик.

Путь диалога – нелегкий путь, но он, несомненно, является прочным и правильным путем для мирного урегулирования споров без ущемления прав или компромисса по принципиальным вопросам. Соглашение, достигнутое между Египтом и Израилем, относительно условий арбитража по вопросу расположения некоторых спорных пограничных пунктов является примером соблюдения международной законности, положений Устава и норм международного права. Египет надеется, что такой подход явится свидетельством того, что те, кто имеет законное право на землю, не будут колебаться или опасаться переговоров и диалога до тех пор, пока они будут уверены в своих доводах и свидетельствах, а также в международной поддержке законности их прав.

Ныне, больше чем когда-либо ранее, существует острая необходимость в достижении мира между народами и государствами региона и в выработке основ долгожданного исторического примирения между арабскими странами и Израилем. Это дало бы возможность добиться мирного урегулирования конфликта, а также решения палестинской проблемы во всех ее аспектах. Одним из самых важных аспектов положения является застой в мирном процессе в последние годы, поскольку он предвещает возможность возврата к старому положению.

В своих серьезных усилиях по возобновлению мирного процесса Египет рассматривает совещание в верхах в Александрии между президентом Мухаммедом Хосни Мубараком и премьер-министром Израиля, состоявшееся в сентябре этого года, как шаг в направлении большей гибкости, более глубокого понимания центрального значения палестинского вопроса, как ключ к всеобъемлющему решению арабо-израильского конфликта. Этого можно достигнуть посредством достижения согласия о проведении международной конференции по установлению мира на Ближнем Востоке, которая послужила бы основой для переговоров, в которых все непосредственно заинтересованные в этом споре стороны, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), были бы представлены на равных основаниях. Должна быть проведена тщательная подготовка этих переговоров, причем Совет Безопасности, как орган, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен играть здесь главную роль.

В силу своего географического местоположения, своих связей и давней причастности к палестинскому вопросу Египет может наилучшим образом участвовать в качестве непосредственного участника этого спора наряду со всеми другими сторонами с целью достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта на Ближнем Востоке и, в частности, палестинского вопроса. Поэтому Египет призвал к тому, чтобы 1987 год стал годом мирных переговоров на Ближнем Востоке.

В арабском регионе Египет действует с чувством серьезности и ответственности. Он призывал и призывает к согласованию позиций, к отказу от разногласий и к принятию такой мирной стратегии, которая ознаменовала бы начало нового этапа в осуществлении международных коллективных действий в пользу мира в этом регионе.

В силу своих сбалансированных отношений со всеми постоянными членами Совета Безопасности Египет в состоянии начать ответственный диалог с целью создания наилучших условий для созыва международной конференции по установлению мира на Ближнем Востоке.

Египет сознает тот факт, что вскоре в международных дипломатических действиях начнется новая фаза, которая даст новый толчок историческому процессу установления мира, чтобы добиться осуществления его целей. Нет никаких сомнений, однако, что эта новая тенденция подтверждает правильность подхода Египта, который стремится к тому, чтобы в этом регионе на смену этапу войны через признание прав, устранение несправедливости и залечивание ран, пришел этап мира и сосуществования.



(Г-н Абдель Магид, Египет)

Международная законность, о которой говорится в Уставе нашей международной Организации, гарантирует неотъемлемое право на самоопределение всем народам мира без исключения. Это правильные рамки для наших будущих коллективных международных действий. Резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу арабо-израильского конфликта за весь период его существования и, в частности резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, которые постоянно получают всеобщую международную поддержку, составляют основу этой международной законности, на базе которой мы стремимся осуществить записанные в этих резолюциях положения.

Египетская дипломатия безустанно прилагала и прилагает огромные усилия для того, чтобы создать условия в международном и региональном плане для обеспечения наилучшей атмосферы для подготовки международной конференции по установлению мира на Ближнем Востоке в качестве рамок для переговоров и диалога, в которых приняли бы участие все стороны в данном конфликте. Египет координирует свои действия с международными державами, а также с различными арабскими сторонами, в частности с братским государством Иорданией и ООП, единственным законным представителем палестинского народа. Среди основных элементов создания такого климата – выработка прочной арабской позиции, основанной на приверженности законным правам арабского и палестинского народов, восстановлению их оккупированных территорий на западном берегу реки Иордан, включая арабскую часть Иерусалима, полосу Газа и сирийские Голанские высоты, а также приверженности осуществлению палестинским народом своего права на самоопределение и созданию своего собственного государства на своей земле по согласованию с Иорданией.

Египетская дипломатия всегда утверждала и утверждает, что выработка приемлемой формулы сотрудничества между Иорданией и ООП, единственным законным представителем палестинского народа, является необходимым и жизненно важным фактором для продвижения в правильном направлении.

Таким образом, египетская дипломатия полагает, что иордано-палестинское соглашение от февраля 1985 года представляет собой не только одну из основ осуществления согласованных действий, но также и дополнительную гарантию прочности позиций палестинцев и арабов как в течение этапа переговоров, так и после его завершения.

(Г-н Абдель Магид, Египет)

Возведение здания всеобъемлющего и справедливого мира положит конец страданиям палестинского народа на оккупированных территориях. Оно также положит конец израильской политике и практике, затрагивающей права человека, которые нарушаются в течение долгих лет сохранения израильской военной оккупации.

Твердая, принципиальная позиция Египта в отношении положения в Ливане заключается в том, чтобы поддерживать законное правительство этой страны и призывать всех ливанцев, вне зависимости от их вероисповедания, убеждений и принадлежности к каким-либо организациям, сплотить свои ряды и объединить свою страну с тем, чтобы восстановить в Ливане стабильность, закрыть дверь для возможного иностранного вмешательства и добиться своей свободы путем принятия решения самими ливанцами. Египет призывает к выводу всех иностранных войск из Ливана и к уважению его стабильности, суверенитета и территориальной целостности. Египет отдает должное Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в связи с их конструктивной ролью в поддержании мира в этой стране. Египет призывает все стороны уважать это важное международное присутствие.

Положение в Персидском заливе продолжает оставаться неустойчивым. Продолжающийся вооруженный конфликт между Ираком и Ираном угрожает безопасности, миру и стабильности всего региона. Поэтому международное сообщество сейчас уже обязано удвоить свои усилия для того, чтобы остановить кровопролитие, прекратить эту разрушительную войну. Серьезность обстановки заключается в сохранении и дальнейшем обострении год за годом данного конфликта между двумя соседними мусульманскими народами, связанными узами ислама. Позиция Египта в отношении этого спора ясна, последовательна и общеизвестна. Египет делал и продолжает делать все от него зависящее для того, чтобы добиться мирного урегулирования конфликта, урегулирования, в результате которого были бы восстановлены права обеих сторон в рамках уважения к положениям международного права, Устава Организации Объединенных Наций и принципам Движения неприсоединения. Безуспешность усилий, направленных на достижение этой желанной цели не должна остановить нас в нашем стремлении положить конец этой войне и добиться мира и стабильности \*.

---

\* Заместитель Председателя г-н КНИППИНГ ВИКТОРИЯ (Доминиканская Республика) занимает место Председателя.

(Г-н Абдель Магид, Египет)

В этой связи мы не можем не выразить нашу признательность Генеральному секретарю, г-ну Пересу де Куэльяру, и заявить о нашей поддержке всех его неустанных усилий. Мы надеемся, что его усилия увенчаются в ближайшем будущем успехом.

Ирак продемонстрировал и подтвердил свое искреннее желание положить конец этому кровавому конфликту. Он заявил о своей готовности откликнуться на усилия, предпринимаемые в рамках Организации Объединенных Наций и вне ее для прекращения военных действий. Ирак приветствовал идею о проведении переговоров с целью достижения всеобъемлющего урегулирования этого конфликта. Более того, он также сам выдвигал инициативы и соглашался с предложениями, направленными на прекращение кровопролития. Египет надеется, что проявленная готовность сотрудничать и позитивная позиция, которую занял Ирак с момента начала конфликта, встретят аналогичный отклик со стороны Ирана, в частности, поскольку Египет убежден, что иранские угрозы не ограничиваются территорией Ирака – этой братской арабской страны, – а могут распространиться и далее и затронуть безопасность и стабильность других арабских народов в районе Залива. Египет не может ни принять такую угрозу, ни смириться с нею.

Юг Африки стал свидетелем опасной эскалации напряженности и насилия, которые характеризуют развитие событий в этом регионе в течение последних лет, что происходит в результате проведения расистской политики режимом Претории, а также в результате проведения его политики военного авантюризма. Внутри самой Южной Африки расистское правительство на волнения черного большинства, борющегося за равенство и человеческое достоинство, ответило новыми актами подавления и запугивания. Сотни чернокожих стали жертвами этих актов.

Расистский режим Претории продолжает свою незаконную оккупацию территории Намибии, полностью игнорируя резолюции этой международной Организации, принятые по этому вопросу, и, прежде всего, резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, где содержится план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Режим Претории продолжает настаивать на увязке осуществления этой резолюции с другими, не относящимися к делу вопросами, которые находятся в компетенции сторон, которые непосредственно затрагивает эта проблема.

Наглость Претории достигла своего максимума, когда этот режим осуществил военное нападение на столицы трех соседних африканских государств. Все страны мира, представленные в Совете Безопасности, единодушно осудили и отвергли этот акт агрессии.

(Г-н Абдель Магид, Египет)

В свете этих действий со стороны режима Претории и в свете резко ухудшившегося в результате этих действий положения на юге Африки единственный путь избежать катастрофу, масштабы которой трудно представить, – это заставить этот режим соблюдать нормы цивилизованного поведения, положения международного права и резолюции Организации Объединенных Наций. Наилучшим способом добиться этого является принятие Советом Безопасности в соответствии с его обязанностями по Уставу всеобъемлющих обязательных санкций против режима Претории.

Участие Египта и других африканских стран в работе специальной сессии по вопросу о Намибии на уровне министров иностранных дел не только говорит об их исторически сложившейся приверженности делу освобождения африканского континента, но также и говорит о нашей убежденности в необходимости активизировать коллективные международные действия, с тем чтобы ускорить достижение этим борющимся африканским народом независимости и занятие принадлежащего ему по праву места в международном сообществе и в этой Организации.

Создание специального фонда для оказания помощи прифронтовым государствам для борьбы с последствиями введения всеобъемлющих обязательных санкций против режима Претории является актом подлинной солидарности. Этот факт выражает единство борьбы за ликвидацию остатков колониализма и расизма в этой части мира. Египет также полагает, что политика диалога и убеждения, которую преследовали неприсоединившиеся страны в ходе Конференции на высшем уровне в Хараре, откроет новые каналы понимания между странами Движения неприсоединения и африканскими странами, с одной стороны, и промышленно развитыми странами – с другой, имея при этом в виду достижение радикального урегулирования положения на юге африканского континента.

Египет заявляет о своей поддержке неослабевающих усилий Генерального секретаря, направленных на достижение справедливого урегулирования положения в Афганистане, урегулирования, которое обеспечит этому братскому народу его право жить в условиях мира, свободы и стабильности. Мы приветствуем все инициативы, направленные на то, чтобы ускорить вывод иностранных войск из Афганистана.

Мы также надеемся, что усилия Генерального секретаря по разрешению кипрского вопроса также увенчаются успехом. Урегулирование должно учесть надежды греческой и турецкой общин Кипра на разрешение их проблем и достижение соответствующей формулы сосуществования и сотрудничества. Мы еще раз заявляем о важности уважения

(Г-н Абдель Магид, Египет)

гражданских и политических прав членов этих двух общин, а также важность согласования их законных интересов в рамках национального единства и братства. Мы также подтверждаем важность поддержания единства, независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кипра.

Вывод иностранных войск из Кампучии и мирное урегулирование споров в этой части Земного шара являются существенным условием восстановления мира и отношений добрососедства. Мирное воссоединение Корейского полуострова в соответствии с волей народа является одним из элементов, которые должны внести вклад в дело безопасности и стабильности и уменьшения опасности ухудшения региональной напряженности.

Египет поддерживает усилия Контадорской группы и ее Группы поддержки по достижению мира, стабильности и экономического развития в Центральной Америке. Египет призывает к прекращению попыток вмешиваться во внутренние дела в этой важной части Земного шара. Он также призывает к уважению добрососедских отношений и принципа неприкосновенности границ между государствами региона. Египет также призывает удерживать этот регион в стороне от поляризации и международного соперничества великих держав, с тем чтобы обеспечить благосостояние народам этого региона.

Ответственность Египта, как развивающейся страны, требует, чтобы мы подумали о важной проблеме, которая касается нас всех – индивидуально и коллективно, богатых и бедных, развитых и развивающихся. Этой проблемой является ухудшение проблемы задолженности, высокие уровни учетных ставок, продолжение колебаний валютного курса, распространение протекционизма в развитых странах, резкое падение цен на сырьевые и промышленные товары, экспортируемые из развивающихся стран, а также ухудшение условий торговли.

В этой связи я хотел бы воздать должное ответственной позиции, занятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре, по этим проблемам. Страны-должники подтвердили, что они намерены выполнить взятые на себя обязательства, установив рамки выполнения таких обязательств: совместная ответственность, которая требует сотрудничества со стороны стран-кредиторов и валютно-финансовых организаций в отношении развивающихся стран-должников при решении этой проблемы, угрожающей мировой экономике в целом.

(Г-н Абдель Магид, Египет)

Усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы сдержать экономический кризис в Африке как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане, должны, несомненно, пользоваться нашей поддержкой и содействием. Какова бы ни была наша оценка результатов специальной сессии Генеральной Ассамблеи, она создала моральные обязательства для стран-доноров оказать содействие в осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке в 1986-1990 годах.

Хотя специальная сессия подтвердила решимость африканских стран взять на себя основную ответственность за экономические реформы, она также показала, что промышленно развитые страны не могут избежать задачи оказания помощи африканскому континенту в развитии его экономики посредством конкретных мер, которые поддержали бы и дополнили усилия африканских стран. Поэтому международное сообщество признало необходимость предоставить дополнительные финансовые ресурсы, которые необходимы для того, чтобы заполнить разрыв при полном выполнении Программы действий Организации Объединенных Наций. Оно также признало необходимость предпринять меры, направленные на облегчение внешней задолженности Африки с тем, чтобы дать возможность этому континенту направить его ресурсы и потенциалы в направлении роста и развития.

Мы хотели бы подчеркнуть, что этим не ограничивается задача международного сообщества. Поэтому мы должны стремиться выполнить эти обязательства, предприняв конкретные шаги в соответствии с решениями специальной сессии как на политическом, так и на техническом уровнях.

Мы также призываем правительства стран-кредиторов, а также международные валютные, финансовые и банковские учреждения координировать деятельность и сотрудничать со странами-должниками с целью добиться прочного решения проблемы задолженности, а также обеспечить поддержание прав народов и их политическую, экономическую и социальную стабильность.

Экономическое сотрудничество среди развивающихся стран за последние 20 лет прошло ряд важных этапов. Новые концепции и задачи этого сотрудничества возникли в Группе 77 и Движении неприсоединившихся стран. Эти концепции основываются на философии коллективного самообеспечения и нашли претворение в осязаемых задачах и подробных программах и проектах, содержащихся в программах действий по сотрудничеству между государствами - членами Движения неприсоединения и Группой 77.

Совещание на высоком уровне по вопросам экономического сотрудничества среди развивающихся стран – членов Группы 77, проходившее в августе этого года в Каире, явилось благоприятной возможностью для того, чтобы подвести итог такого сотрудничества и разработать интегрированную программу будущей стратегии действий на реалистической основе. Как таковая она гарантирует оптимальное использование ресурсов и осуществление экономически возможных проектов в тех странах, которые принимают участие в них на основе взаимной выгоды, а также обеспечивает оптимальное использование взаимодополняемости экономик развивающихся стран и имеющегося у них опыта. В Каирской декларации экономического сотрудничества между развивающимися странами, которая была принята на этом совещании, содержится реалистическая основа будущей стратегии действий, которая обеспечила бы прочность, эффективность и взаимную выгоду такого сотрудничества.

Промышленно развитые страны постоянно выступают за экономическое сотрудничество между развивающимися странами. Мы надеемся, что в ходе этой сессии этому вопросу будет уделено особое внимание, с тем чтобы обеспечить осуществление важных результатов, достигнутых на совещании в Каире, и принять эффективные меры для укрепления экономического и технического сотрудничества среди развивающихся стран в рамках системы Организации Объединенных Наций.

В последнее время ставится под сомнение жизнеспособность Организации Объединенных Наций. Мы со своей стороны полагаем, что эти сомнения не имеют под собой оснований и абсолютно не соответствуют действительности. Создание этой Организации более 40 лет тому назад явилось выражением потребности в ней международного сообщества. Ее дальнейшее существование и ее сила в эпоху растущего международного воздействия как во времена войны, так и в периоды мира служат интересам всех государств как больших, так и малых, развивающихся и развитых.

В ходе сороковой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены подтвердили свою приверженность Уставу и свою постоянную поддержку этой Организации, выразив тем самым свою веру в роль, которую она играет. Вызывает действительное сожаление тот факт, что позиции, которые занимают некоторые государства-члены, какие бы оправдания они ни приводили, не содействуют достижению этой цели.

Любые усилия, направленные на увеличение эффективности этой Организации, должны проистекать прежде всего из необходимой политической воли. Естественно, это должны быть совместные усилия и они должны характеризоваться постоянством. Когда мы

(Г-н Абдель Магид, Египет)

говорим о совместных усилиях, мы имеем в виду необходимость того, чтобы все государства-члены полностью и в духе доброй воли осуществляли сотрудничество с Генеральным секретарем как главным административным лицом этой Организации. В этом плане мы приветствуем важную роль, которую сыграла в прошлом году Группа 18. Мы считаем очень важным, чтобы делегации и государства-члены полностью выполнили свою обязанность, обсудив доклад этой Группы, а также замечания к нему Генерального секретаря.

Участие в этих усилиях в духе доброй воли требует, чтобы была предоставлена возможность осуществить реформы, необходимые для этой Организации в свете объективной оценки ее деятельности. Поэтому следует покончить с практикой оказания финансового давления на Организацию и попытками направления реформ в сторону заранее определенных целей, что будет отражать только краткосрочные интересы.

И последнее по очереди, но не по значению состоит в том, что рационализация деятельности Организации Объединенных Наций должна принимать во внимание особый характер этой Организации и изменяющиеся обстоятельства на международной арене, а также интересы всех народов мира.

Г-н КОНСАЛЬВИ (Венесуэла) (говорит по-испански): Я передаю послу Чоудхури поздравления Венесуэлы по поводу его избрания в качестве Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи, а также подтверждаю наше удовлетворение тем, как компетентно и умело посол Хайме де Пиньес руководил работой Ассамблеи в тот год, который во многих отношениях был столь значительным для Организации Объединенных Наций.

Венесуэла вновь выступает на Генеральной Ассамблее для того, чтобы еще раз подтвердить свою приверженность основополагающим принципам Организации Объединенных Наций и поднять свой голос в защиту идеалов мира и международного сосуществования, которые послужили основанием для возникновения этой Организации в определенных исторических обстоятельствах.

Не лишне подчеркнуть, что человечество переживает период, который характеризуется существованием трудностей и проблем разного рода. Мы живем в период растерянности и несомненных опасностей. В подобные времена легко потерять веру в людей и в их потенциальную возможность создать и поддержать международный порядок без насилия и без стремления к гегемонии в межгосударственных отношениях. Как отметил Сент-Джон Персе: "В конце концов на карту поставлена судьба человека" (mais c'est de l'homme qu'il s'agit).



Несмотря на все препятствия и многочисленные подводные течения, с которыми сталкивалась Организация Объединенных Наций на протяжении своей относительно короткой истории, Организация по-прежнему остается основным фактором в борьбе за торжество разума в нынешних международных условиях. Критика, которая иногда высказывается в отношении Организации Объединенных Наций, не учитывает глубокий смысл существования Организации, которая способна объединить подавляющее большинство государств и убедить их решать стоящие перед ними проблемы с помощью диалога и разумных обсуждений.

Хотя, действительно, после второй мировой войны не было нового мирового пожара, нельзя также отрицать тот факт, что непрочный "ядерный мир" не является добровольным соглашением и менее всего является обнадеживающим. Скорее, это результат бесконечной борьбы за власть, которая основана на страхе, отсутствии безопасности и стремлении к подавлению одних государств другими. В нынешней международной обстановке, вероятно, у нас нет иного выбора, как стремиться к миру как равновесию силы, который во все времена находился под угрозой. Действительно, равновесие силы способствует миру, но не в коей мере не гарантирует его.

Если мы вспомним причины возникновения двух самых разрушительных военных конфликтов этого века, мы увидим, что, хотя последняя мировая война возникла в результате нарушения равновесия сил в Европе, первая из этих войн была развязана, несмотря на существование того, что в то время казалось стабильным равновесием сил.

Эти мысли приводят к четким выводам: в наш ядерный век, когда человечество с ужасающей ясностью столкнулось с опасностью самоуничтожения, мы не можем полагаться исключительно на баланс сил в целях сохранения мира; необходимо выйти за рамки этого узкого подхода и создать более прочные основы для мира.

Речь идет о мире, который основан на принципах глубоко гуманистической этики, на принципах терпимости, диалога и международного сотрудничества. Вот в чем мы видим миссию Организации Объединенных Наций – во всех новых усилиях по обеспечению мира на основе этических ценностей, соглашений, заключенных на основе доброй воли, которые позволяют сосуществовать без стремления к гегемонии. Мы не считаем это иллюзией.

Венесуэла с тревогой отмечает растущие темпы гонки ядерных и обычных вооружений, что является сумасшествием и, еще хуже, постоянно ускоряющимся процессом.

(Г-н Консальви, Венесуэла)

Мы считаем своим долгом вновь заявить о своей приверженности целям разоружения и контроля над вооружениями, и мы надеемся, что переговоры, которые ведутся на различных форумах по этим вопросам, будут продвигаться вперед. Мы, малые и средние государства, обязаны и имеем право высказывать свою позицию так часто, как это необходимо для того, чтобы предостеречь от опасности, которая нависла над миром и затрагивает нас всех.

Мы выступаем против любых попыток милитаризировать космическое пространство, которые некоторые стремятся представить как панацею и основной способ ликвидации ядерной угрозы, но на самом деле это просто новая попытка уйти от политических и этических проблем нашего времени с помощью более передовых, сложных, иллюзорных и дорогостоящих технологических формул.

В этом отношении уместно отметить, что увлечение техникой, о чем свидетельствует производство все более совершенных и разрушительных систем вооружений, постепенно становится самоцелью, что серьезно ослабляет политический и этический контроль, который должен регулировать отношения между государствами. Поэтому мы настойчиво заявляем, что гонка вооружений по-прежнему подвергает серьезной и неизмеримой опасности нашу планету. Мы будем и впредь осуждать эту угрозу как абсурдную. Проще говоря, мы не можем мириться с шатким, бесконтрольным положением.

Усиление напряженности в отношениях между Востоком и Западом, основанное на раздувании ядерных арсеналов, растущем использовании военной силы, вмешательстве сверхдержав в дела различных регионов – это новые симптомы ухудшения отношений, что ведет к подрыву мира и стабильности.

Учитывая упорное стремление восстановить основы биполярного мира, те страны, которые хотели бы сохранить позицию полной независимости, дипломатической гибкости и политической автономии, заявляют на этой Ассамблее о принципах подлинного неприсоединения.

За последнее десятилетие страны Африки, Азии, Латинской Америки возлагали большие надежды на глобальный процесс переговоров между Севером и Югом, цель которых заключалась в постепенной ликвидации диспропорции между развитием экономики промышленно развитых стран и менее привилегированных народов. Нынешняя ситуация

носит крайне противоречивый характер: экономический и социальный кризис, охвативший развивающиеся страны, возможно, является более глубоким, чем когда-либо, однако политическая воля наиболее могущественных государств оказать содействие в преодолении этого кризиса все уменьшается.

Очевидно, отсутствует какое-либо понимание опасности обнищания и социально-экономической отсталости. Речь идет об угрозе международному миру, которая возникает в результате страдания и отчаяния значительной части человечества, для которого будущее не предвещает ничего хорошего и которое испытывает чувство неопределенности.

Мы бы нарушили элементарное правило равновесия, если бы не сказали о позитивных изменениях, происшедших в глобальном контексте. В Латинской Америке наиболее обнадеживающими переменами за последние годы мы считаем возврат к демократии, и этот процесс постепенно охватывает почти всю Латинскую Америку.

На протяжении многих лет Венесуэла вынуждена была жить на континенте, где господствовали авторитарные режимы. Мы до сих пор видим трагическую реальность существования диктаторских режимов на карте Латинской Америки. Репрессии и массовые нарушения основных прав человека стали характерными признаками этих правительств. Тем не менее, стремление к демократии становится непреодолимым.

Мы понимаем, что нелегко будет защищать демократию в нашем регионе, поскольку авторитарные режимы оставили после себя наследие в виде глубоких политических ран и глубокого социально-экономического кризиса. Тем не менее Венесуэла надеется, что на этот раз демократический процесс окажется долгосрочным и необратимым. Как недавно заявил президент Венесуэлы:

"Демократические правительства в Латинской Америке должны укреплять свое общество, свою экономику и свои правила политической игры в условиях, которые отнюдь не являются благоприятными. Венесуэла глубоко привержена процессу создания такого региона, где будет царить свобода и который будет развиваться в направлении социальной гармонии. Наша солидарность с прогрессивными начинаниями в Латинской Америке не вызывает сомнения".

Именно это чувство солидарности заставляет нас поставить перед Ассамблеей вопрос о печальной и сложной экономической действительности, существующей в Латинской Америке, которая жестоко подрывает надежды нашего народа на достижение лучших условий жизни.

(Г-н Консальви, Венесуэла)

Выводы экспертов и специализированных учреждений дают нам четкое представление о существующем положении. Большинство наших стран переживает самый тяжелый экономический кризис после 30-х годов. С 1980 года уровень дохода на душу населения сократился приблизительно на 9 процентов и снизился до уровня 1977 года, а в некоторых странах – до уровня 1960 года. Безработица и неполная занятость возросли на 50 процентов в некоторых районах. Регион охватила галопирующая инфляция, уровень которой составляет 50 процентов по всему региону в целом. Внешняя задолженность составляет примерно 380–400 млрд. долларов – колоссальную сумму, которая ослабляет наши возможности развития, особенно с учетом того, что около 50 процентов доходов от экспорта стран Латинской Америки идет на выплату процентов. Фактически за последние годы наши страны перевели примерно 106 млрд. долларов промышленно развитым странам – это сумма, которая вдвое превышает сумму военных репарационных выплат Германии в 20-е годы, как недавно было отмечено одним экспертом США.

(Г-н Консальви, Венесуэла)

Эта странная обратная перекачка ресурсов с Юга на Север, то есть из развивающихся в развитые страны, детально анализируется в рамках Всемирного экономического исследования Организации Объединенных Наций за 1986 год. Это подчеркивалось на прошедшей сессии Экономического и Социального Совета в его резолюции 1986/56, в которой обращается особое внимание Ассамблеи на это удручающее и продолжающееся явление. Как говорит Вилли Брандт в своей последней книге "Оружие и голод", это является "переливанием крови от больного к здоровому".

Поэтому очевидно, что перед нами стоит потенциально взрывоопасная ситуация, которая требует необычайных усилий в совместных действиях. Демократические системы Латинской Америки берут на себя долю ответственности, для того чтобы найти выход из этого тупика. Даже в весьма неблагоприятных условиях в наших странах мы осуществляем политику, нацеленную на рациональное и хорошо продуманное руководство нашей экономической жизнью.

Мы должны повторить: бремя внешней задолженности и растущая волна экономического протекционизма, который сейчас практически стал нормой поведения промышленно развитых стран, отрицательно сказываются на возможностях достижения прогресса стран развивающегося мира. Такое положение должно измениться, и это неизбежно случится. Мы надеемся, что эти перемены произойдут на основе диалога и совместных действий, на основе позитивного понимания общей судьбы человечества.

Именно в этом духе страны Группы 77 подчеркнули на этом форуме необходимость в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о "взаимосвязи денег, финансов, задолженности, притока ресурсов, торговли и развития", включая подготовку международной конференции о валюте и финансах на цели развития при обеспечении всеобщего участия.

Мы надеемся, что недавно одобренное решение о проведении нового раунда переговоров о торговле предоставит возможность восстановить многосторонний характер, который должна иметь система международной торговли и который, как всем хорошо известно, серьезно подорван в последние годы. Выработка многосторонних принципов и норм для расширения сферы торговли, включая такую новую область, как услуги, не должна обуславливать или задерживать достижение решения непосредственной проблемы возрастающего протекционизма, который наносит ущерб авторитету системы и постоянно отрицательно сказывается на перспективах роста и диверсификации развивающихся стран в рамках их экспорта.

(Г-н Консальви, Венесуэла)

Венесуэла высказывает сожаление по тому поводу, что новый раунд не будет открытым и безусловным для всех развивающихся стран, что можно было бы ожидать от международных усилий, нацеленных на обеспечение конструктивного урегулирования нынешних проблем и на создание торговой системы, которая отвечала бы коллективным интересам.

Организация Объединенных Наций постоянно уделяет приоритетное внимание вопросу развития. Мы считаем, что настало время вновь подчеркнуть важность этой ключевой проблемы, поскольку она является основной проблемой нашего времени. Мы должны в рамках нашей Организации найти новые пути для изыскания возможности для возобновления многосторонних усилий, которые лишь несколько лет назад начали подавать оптимистические признаки. Венесуэла по-прежнему готова сотрудничать без всяких колебаний в разработке планов совместного сотрудничества в рамках отношений Север-Юг и Юг-Юг, которые мы поддерживали в прошлом и будем продолжать поддерживать в будущем.

Напряженность в Центральной Америке по-прежнему остается предметом самого внимательного рассмотрения демократических стран Латинской Америки. Последовательные, терпеливые и решительные действия по достижению мира Контадорской группы и ее Группой поддержки доказывают, что мы способны обеспечить реакцию Латинской Америки на ключевые проблемы региона.

Венесуэла является одним из инициаторов создания Контадорской группы и убеждена, что мы должны быть готовы использовать все возможности для мирного урегулирования конфликтов в данном регионе и что нужно прилагать все усилия, для того чтобы ликвидировать враждебную атмосферу, которая может привести к общей братоубийственной войне в этом многострадальном регионе.

Контадорская группа и Группа поддержки занимаются политическими действиями, задача которых заключается в том, чтобы обеспечить продолжение диалога и расширение его возможностей. Мы твердо убеждены в ценности этого инструмента для обеспечения атмосферы взаимного доверия и обеспечения политической воли со всех сторон для достижения окончательной цели: подписание и выполнение Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке. Мы не должны ослаблять нашу упорную борьбу.

Мы считаем, что есть веские основания, для того чтобы продолжать идти по этому пути, для этого надо покончить с упорством тех кругов, которые полны решимости расширить атмосферу конфронтации, характерную для этого района и усугубляемую вмешательством внешних факторов, затрудняющих достижение урегулирования кризиса на основе переговоров.

Мир в Центральной Америке не станет реальностью до тех пор, пока сами государства региона без давления извне не придут к соглашениям, которые сделают их сосуществование возможным на основе плюралистической демократии, а также на основе уважения права народов на самоопределение.

Венесуэла безоговорочно привержена делу защиты основных прав человека, и основной задачей правительства Венесуэлы является обеспечение соответствующих гарантий для свободы и человеческого достоинства во всех областях своей деятельности. Это – не случайная позиция, которую бы принимали на недолгое время и только в определенной области. Напротив, это – глубокое убеждение и конституционный мандат нашей демократической системы, который, в свою очередь, содействует и улучшает справедливую демократию Венесуэлы.

В соответствии со своими принципами Венесуэла с большим интересом принимает участие в деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, для того чтобы придать толчок и оказать поддержку всем действиям, направленным на обеспечение позитивных изменений в странах, где постоянно имеют место нарушения прав человека. В то же время мы заявляем о доверии тем странам, которые в конце концов смогли выйти на рубежи свободы и избрали демократический путь; поскольку, как мы понимаем этот вопрос, защита и укрепление такого образа жизни является идеалом и практической формой того, как можно добиться полного уважения прав человека.

В 1986 году состоялся ряд международных форумов по вопросам, которые по-прежнему представляют значительную проблему для Организации Объединенных Наций. Я имею в виду вопрос о существующей политике апартеида и об одном из самых ее отвратительных проявлений: незаконной оккупации Намибии. Я имел возможность участвовать в Международной конференции по немедленному предоставлению независимости Намибии, которая состоялась в Вене в июне этого года. Заключительная Декларация этой Конференции вновь подтверждает, что единственной основой мирного

(Г-н Консальви, Венесуэла)

урегулирования проблемы является план Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии, содержащейся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В то время Венесуэла как член Совета Безопасности выразила полную поддержку принятию этой резолюции. Венесуэла решительно выступила в поддержку применения обязательных санкций, предусмотренных в Главе VII Устава, для того чтобы покончить с постоянной угрозой международному миру, исходящей от проводимой Южной Африкой политики.

Мы являемся свидетелями положения, характеризующегося глубоко коренящимися беспорядками, которые угрожают международному миру и безопасности и становятся все более тревожными. Эскалация террористических актов угрожает основным человеческим ценностям без всякого разбора, будь то право на жизнь, мир, свободу и уверенность. Нет оснований или цели, которые могли бы оправдать использования террора в тщетных попытках добиться выполнения конкретных задач. Мы убеждены в том, что международная солидарность может привести к совместным действиям, направленным на обеспечение атмосферы доверия, и которые позволят ликвидировать это преступное явление.



(Г-н Консальви, Венесуэла)

Ежедневно проблема злоупотребления наркотиками и незаконная торговля наркотиками требуют более пристального внимания со стороны правительств. Это требует проведения твердой политики и эффективных действий в рамках международного сотрудничества, которые должны соответствовать задачам, с которыми мы сталкиваемся.

Человечество находится под угрозой, и у нас должен быть международный инструмент, который позволял бы нам пресекать это преступление и концентрировать внимание на социально-экономических корнях проблемы. На тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи президент Лусинчи предупреждал об опасности, которая создается незаконной торговлей наркотиками для внутренней и внешней безопасности стран. Она даже изменяет отношения между ними. По словам президента Венесуэлы, эти опасности включают попытки "дестабилизировать правительства путем коррупции, используя все преступные элементы, объединяя их в сеть преступных операций, заговоров и махинаций, которые охватывают все уровни социальной жизни от подрывных элементов как левых, так и правых, до наиболее богатых и самых бедных из наших граждан, поражая в самое сердце общественную жизнь. ... эта проблема ... достигла таких масштабов, что торговля наркотиками не только представляет угрозу национальной безопасности и суверенитету некоторых стран, но и превратилась в опасный источник международных конфликтов". (A/39/PV.6, стр. 21)

В связи с этим я также хотел бы выразить признательность моего правительства Генеральному секретарю и его персоналу за выработку проекта международной конвенции по вопросу о торговле наркотическими средствами и психотропными веществами. Это позволит нам в ближайшее время получить всеобъемлющий текст с замечаниями многих государств-членов, в частности тех, где незаконная торговля и злоупотребление наркотиками превратилось в значительную проблему. Следует напомнить, что в 1984 году Гватемала выступила за идею подписания новой конвенции, охватывающей аспекты, которые не были отражены в международных документах, действующих в настоящее время.

В 1987 году состоится Международная конференция по злоупотреблению наркотиками и незаконной торговле наркотиками. Она созывается по инициативе Генерального секретаря для того, чтобы выработать всеобщие действия для решения проблемы наркотиков во всех ее формах и на всех уровнях и улучшить план действий для будущих мер по решению этой проблемы. Правительство Венесуэлы поддерживает обе эти инициативы.

Венесуэла привержена делу укрепления Организации Объединенных Наций и будет решительно выступать против любых попыток по превращению ее в бездейственный или второстепенный орган – еще один символ утраченных иллюзий. Мы вновь подтверждаем эту приверженность, особенно в это время кризиса и ухудшения программ многосторонних действий, созданных для решения серьезных проблем, которые поразили столь многие страны.

По нашему мнению, необходимы критерии рационализации, которые позволили бы Организации Объединенных Наций наилучшим образом использовать ее финансовые и людские ресурсы, и обеспечили бы эффективную поддержку государств-членов в этих совместных усилиях.

Подписав Устав в Сан-Франциско, мы приняли на себя обязательства, которым мы были неизменно привержены даже в самые худшие времена; трудности никогда не служили оправданием для невыполнения наших бюджетных обязанностей перед Организацией Объединенных Наций.

С января этого года Венесуэла является непостоянным членом Совета Безопасности в третий раз. Мы приняли участие в рассмотрении сложных вопросов, которые там рассматриваются на основе принципов сдержанности и гармоничного сосуществования, стремясь к нахождению возможных решений и уменьшению напряженности во всем мире.

Рассматривая доклад Генерального секретаря на этой сессии, мы видим заявления, сделанные авторитетно, в духе здравого смысла. Более общие направления о возможностях решения мировых конфликтов дают нам больше пищи для размышлений. Мы считаем особенно впечатляющим тот пункт, который резюмирует всю важность роли, которую должна играть многосторонность в наше время, и я процитирую его. Он гласит:

"Укрепление и активизация нынешнего механизма многосторонних учреждений имеют исключительно важное значение для решения проблем мира, безопасности и развития, с которыми сталкивается международное сообщество. Пренебречь этой необходимостью – значит поставить под угрозу будущие надежды на лучший мир".

(A/41/1, стр. 2)

При этом убеждении мы поддерживаем руководящие принципы Генерального секретаря. Их осуществление укрепит способность Организации Объединенных Наций осуществить четкое руководство в экономической области. Мы должны помнить самоочевидную истину, что решение многих экономических проблем связано с уменьшением напряженности.

(Г-н Консальви, Венесуэла)

В пятую годовщину мандата, данного г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру как Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, мы хотели бы выразить нашу признательность ему за его выдающуюся работу, в которой он ясно показал свою способность с достоинством и преданностью решать сложные проблемы, с которыми столкнулся наш высший многосторонний форум.

В этот Международный год мира мы подтверждаем нашу уверенность в лучшем будущем для всех народов мира. Мы не дрогнем в наших усилиях, как страна, которая стремится к миру и развитию и борется за их достижение в твердом убеждении, что мир и развитие неделимы.

Г-н МАХАБИР (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Я с большим удовольствием передаю г-ну Чоудхури самые теплые поздравления делегации Тринидада и Тобаго в связи с его избранием Председателем сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Это дань уважения его личному опыту и дипломатическому искусству, а также международному уважению, которым пользуется его страна. Эта сессия призвана принять определенные важные решения, которые в течение многих лет будут руководить действиями этой Организации. Мы уверены, что Ваше руководство этой Ассамблеей внесет значительный вклад в успешное завершение нашей работы.

Моя делегация вместе с другими делегациями высоко оценивает деятельность посла Хаиме де Пиньеса, который столь эффективно руководил прошлой сессией Генеральной Ассамблеи и исторической специальной сессией по критическому экономическому положению в Африке.

Мы также хотели бы выразить еще раз нашу глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его постоянную преданность делу мира и его неустанные усилия в содействии повышению роли и эффективности Организации Объединенных Наций.

Тринидад и Тобаго сейчас вступает в двадцать пятый год существования в качестве независимого государства, и мы недавно отпраздновали десятую годовщину своего статуса республики. Именно в этой связи, будучи относительно новым независимым государством, и на фоне недавних событий в международных отношениях, которые угрожают суверенитету, безопасности и экономической независимости малых государств, мы обращаемся сегодня к Генеральной Ассамблее.

В прошлом году во время празднования сороковой годовщины основания Организации Объединенных Наций все государства – члены Организации обязались делать все возможное для укрепления нашей Организации. Год спустя эта Ассамблея проходит под угрожающей тенью финансового кризиса, который грозит жизнеспособности Организации Объединенных Наций. Этот кризис является лишь одним из аспектов более серьезного положения, которые могут подорвать основу международных политических и экономических отношений и сотрудничества столь терпеливо создаваемых на протяжении последних четырех десятилетий.

Свидетельства такого серьезного положения проявляются во все более характерных усилиях подчинить суверенитет слабых мощи сильных; в растущей тенденции к односторонним действиям с сопутствующим подрывом многосторонних институтов; в избирательной трактовке и применении международного права для оправдания узких национальных интересов; в частном применении угрозы или применения силы в международных отношениях; в неуважении принципа мирного урегулирования споров.

Тем не менее развитие торговли сдерживается установлением протекционистских барьеров; международная экономическая система подрывается из-за нежелания стран, обладающих ключевыми валютами, учитывать далеко идущие последствия своей внутренней валютной и финансовой политики; рост и развитие сдерживаются неадекватностью международных финансовых институтов; развивающиеся страны обременены внешней задолженностью.

Парадоксально, что все это происходит в то время, когда мир становится все более взаимозависимым в результате изменений в социальной, экономической, политической сферах и в области научно-технического прогресса. Действительно, сейчас более, чем когда-либо нам нужно укреплять международные институты, краеугольные камни международной системы, которые призваны развивать международные отношения на основе принципов суверенитета, равенства, экономической справедливости и норм международного права.

Сегодня пренебрежение к нормам международного права, неуважение резолюций Организации Объединенных Наций и навязывание односторонних решений только еще более осложнили трудности решения основных вопросов, касающихся мира и безопасности в нашем глобальном обществе. Поэтому не вызывает удивления, что существует и

продолжает появляться такое множество проблем, решение которых все менее и менее поддается мирному урегулированию. Нерешенность этих проблем должна вызывать серьезное беспокойство у всех нас в этой Организации.

Нигде такое печальное положение не является таким очевидным, как в Южной Африке. Деградация и порабощение, навязанные миллионам южноафриканцев расистским режимом Претории, были неоднократно осуждены международным сообществом, а отвратительная практика апартеида была провозглашена преступлением против человечества. Усиливающееся кровопролитие и насилие, которые вызывают беспощадные и репрессивные меры, вводимые режимом Претории в попытке подавить внутреннюю оппозицию апартеиду, получили самое гневное осуждение.

Мирные демонстрации, кампании гражданского неповиновения и ненасильственные действия угнетаемого большинства в Южной Африке натолкнулись на все более нарастающие репрессии и жестокость. Все формы дипломатического урегулирования были отвергнуты Преторией. Резолюции Организации Объединенных Наций и воля международного сообщества продолжают безнаказанно игнорироваться.

Сколько еще людей должно умереть, прежде чем апартеид будет уничтожен? Сколько еще должно умереть, прежде чем те страны, которые имеют наибольшее влияние на режим Претории, признают, что всеобъемлющие обязательные экономические санкции остаются сейчас единственным мирным средством покончить с апартеидом? Сколько еще должно умереть, прежде чем эти государства перестанут считать "безнравственными и в высшей степени отталкивающими" принудительные санкции для ликвидации системы, которую они публично признали "морально неправильной и политически неприемлемой"? Сколько еще должно умереть?

Серьезность положения в Южной Африке подчеркивает значение вопроса о независимости Намибии. Это еще один пример отсутствия политической воли государств-членов в выполнении резолюций Организации Объединенных Наций. Подавляющее большинство членов международного сообщества убеждено в том, что режим в Южной Африке не будет вести переговоры о предоставлении независимости Намибии в духе доброй воли.

Организация Объединенных Наций в первые годы своего существования принимала незамедлительные меры по обеспечению своего присутствия в случае агрессии в тревожных районах мира. Даже сегодня Организация имеет силы по поддержанию мира в

(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

различных регионах, и тем не менее мы, по-видимому, не готовы принять подобные меры в отношении Территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность. Более того, в резолюции 435(1978) Совета Безопасности был уже одобрен план предоставления независимости Намибии путем проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, включая создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ). Что мы видим вместо этого? Установление марионеточного режима расистской Южной Африкой, и мы, члены Организации, беспомощно наблюдаем за этим. Это позорное пятно в славной истории Организации Объединенных Наций в области деколонизации, которое мы должны немедленно стереть.

В других регионах мира растущее нежелание государств придерживаться основных принципов международных отношений приводит к разрастающимся региональным конфликтам, которые становятся все более трудно разрешимыми. Продолжается трагический конфликт между Ираном и Ираком, в результате которого гибнет цвет молодежи, надежда обоих народов, разрушаются гражданские объекты и который грозит перерасти в еще более взрывоопасную ситуацию. Несомненно, что настало время для мирного урегулирования этого конфликта.

Положение на Ближнем Востоке не улучшилось и продолжает развиваться по пути, который не только нагнетает напряженность и усиливает нестабильность в этом регионе, но и угрожает международному миру и безопасности. Проблема еще более обострилась в связи с тем, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане стали объектом нападений. Это привело к серьезным последствиям для усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. ВСООНЛ должны осуществлять свой мандат в южной части Ливана в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

Что касается палестинской проблемы, мое правительство продолжает считать, что только урегулирование на основе переговоров, учитывающее права всех государств региона на безопасные границы и признающее неотъемлемые права палестинцев, приведет к справедливому и прочному решению проблем этого региона\*.

---

\* Г-н Херренберг (Суринам), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

Непрекращающаяся нестабильность в Центральной Америке по-прежнему вызывает серьезное беспокойство всего региона. Мы убеждены, что расширение вооруженного конфликта лишь осложнит положение. Поэтому мы настоятельно призываем к продолжению мирного процесса переговоров и диалога, и, исходя из этого, мое правительство по-прежнему оказывает неизменную поддержку контадорскому мирному процессу, который мы считаем самым эффективным инструментом для обеспечения прочного мира в этом регионе.

Тринидад и Тобаго по-прежнему считает, что основой согласованного урегулирования в Афганистане и Кампучии является вывод всех иностранных сил из обеих стран. Мы одобряем предпосылку о том, что мирного решения корейской проблемы и ослабления напряженности можно добиться лишь путем прямых переговоров между двумя сторонами. Поэтому Тринидад и Тобаго надеется, что диалог по существу вопроса между Корейской Народно-Демократической Республикой и Корейской Республикой в скором времени будет возобновлен и продолжен вплоть до решения проблемы.

Провозгласив 1986 год "Международным годом мира" под девизом "сохранить мир и будущее человечества", Организация Объединенных Наций признала не только то, что достижению прочного мира должны содействовать все государства, но также и то, что все государства должны нести ответственность за сохранение будущего человечества путем устранения угрозы ядерного уничтожения. Однако две сверхдержавы несут особую ответственность за прекращение безумной гонки вооружений и за заключение соглашений, которые, наконец, приведут к контролю над вооружениями и ядерному разоружению. Мое правительство надеется, что в недалеком будущем климат и дух сотрудничества между двумя сверхдержавами будут значительно улучшены, с тем чтобы можно было добиться прогресса в этих вопросах.

Исключительная важность ядерного разоружения не должна отвлекать наше внимание от обычного оружия, распространение и усовершенствование которого приводят к неслыханным разрушениям и страданиям во время локальных и региональных конфликтов в развивающемся мире. Опыт показывает, что накопление оружия не обеспечивает безопасность, поддержанию которой, как подразумевается, оно должно содействовать; напротив, оно усиливает напряженность, вселяет недоверие и ведет к конфликтам. В мире, в котором растут материальные потребности и истощаются источники, технические достижения человека должны быть использованы так, чтобы лучше содействовать

(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

развитию и устранению голода, страданий и лишений. Мы с нетерпением ждем созыва Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием в 1987 году, на которой, мы надеемся, будут четко определены все аспекты этого вопроса и выработаны меры, содействующие благосостоянию всех народов.

Все больше растет осознание взаимосвязи между развитием, миром и безопасностью. Однако развитые страны должны признать, что в мире, который становится все более взаимозависимым, нужны согласованные усилия всех стран для того, чтобы преодолеть структурный дисбаланс и несоответствия в мировой экономике и чтобы многосторонние учреждения играли важную роль в достижении этой цели.

Нынешняя мировая экономическая система, исторически построенная так, чтобы удовлетворять потребности промышленно развитых стран, по-прежнему функционирует в ущерб развивающимся странам. Эти страны, все еще являющиеся основными производителями сырья, сейчас сталкиваются не только с невероятным падением цен почти на все сырьевые товары, но и с экономическими последствиями коренных изменений, происходящих в характере потребностей и спроса на сырье в промышленно развитых странах. Технические достижения дают возможность не только заменять многие сырьевые товары развивающихся стран новыми материалами, но и использовать эти новые материалы в процессах, в которых еще нельзя использовать сырьевые товары. Эти новые материалы уже заменяют минералы, от которых зависит экономика ряда развивающихся стран с точки зрения приобретения средств для достижения столь желаемого улучшения социально-экономических условий их народов.

Недавнее резкое падение цен на неочищенную нефть привело к разрушительным последствиям для экономики всех стран-производителей нефти и заставило многие из них провести серьезную корректировку своей экономики для того, чтобы выйти из тяжелого положения. Кроме того, хотя снижение цен на нефть, возможно, и улучшило положение с платежным балансом в некоторых развивающихся странах, это преимущество почти сводится на нет тем, что резко снизились финансовые источники и уровень концессионной помощи.

Сами развитые страны не избежали последствий резкого падения цен на нефть. Целые регионы и города, когда-то прямо или косвенно процветавшие за счет нефтяной промышленности, сами столкнулись с серьезными экономическими проблемами. Деловые предприятия, даже банки, обанкротились; поднялся уровень безработицы; доходы



(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

правительственных и других предприятий резко упали. Поэтому сейчас всем следует признать, что постепенный рост цен до разумно выгодных уровней не только на нефть, но и на другое сырье является важной составной частью оживления и стабильности мировой экономики.

Усилия, предпринимаемые развивающимися странами для уменьшения зависимости от дохода от продажи сырья путем диверсификации их экономики и развития промышленной базы, подрываются растущей тенденцией развитых стран ограничить доступ на свои рынки для многих готовых и полуготовых изделий. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что доступ на рынки промышленно развитых стран по-прежнему остается чрезвычайно важным для перспектив развития в развивающихся странах. В этой связи следует приветствовать недавнее соглашение, достигнутое в Пунта-дель-Эсте, о проведении нового раунда многосторонних торговых переговоров. Мы надеемся, что этот новый раунд переговоров приведет к устранению протекционистских барьеров и ограничений, мешающих сейчас развитию международной торговли.

Надлежащее функционирование международной торговой системы – необходимое условие для валютной и финансовой стабильности. Нарушения этой системы выявились в виде валютных несоответствий, изменения движений капитала и общего режима плавающих обменных курсов, введенного в целях стабильности.

Главные валютные страны должны больше осознать свою роль и – что более важно – свою ответственность, поскольку их внутренняя политика оказывает влияние на международную экономическую систему. Слишком долго эти страны проводят политику, мешающую должному функционированию международной экономической системы.

Все больше признается, что координация и приведение в соответствие интересов являются необходимым условием для долгосрочного взаимодействия, жизнеспособности и эффективности международной экономической системы. В прошлом году появились признаки нового стремления к ориентированной на рост политике, снижению процентных ставок, приведению в соответствие валютных курсов и к большей координации национальной политики. Однако одних только встреч на высшем уровне и деклараций о намерениях недостаточно.

Тринидад и Тобаго придерживается мнения, что взаимосвязанность в рамках международной системы требует того, чтобы существующие соглашения были улучшены и были разработаны новые механизмы для мобилизации участия всех государств. Такие механизмы должны полностью учитывать и выражать реальность взаимозависимости. Международные финансовые учреждения, в особенности Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный банк должны играть более прогрессивную роль в международной экономической системе. Эти учреждения должны обладать достаточными финансовыми ресурсами и необходимой гибкостью для того, чтобы способствовать возобновлению экономического роста, возобновлению капиталовложений и оживлению процесса развития. Все это особенно важно в настоящий момент, когда доступ к получению помощи на льготных условиях и к другим формам передачи финансовых ресурсов все более и более затрудняется. Однако совершенно необходимо, чтобы эти учреждения, не отказываясь от краткосрочных решений, заняли позицию, которая бы в большей степени отвечала долгосрочным потребностям развивающихся стран.

Нет более яркой иллюстрации несправедливостей и дисбалансов международной экономической системы, чем гигантские масштабы внешней задолженности развивающихся стран, которая в настоящее время превысила 700 миллиардов долларов. Наиболее важным фактором, приведшим к этому резкому и неумолимому росту задолженности являются невероятно завышенные и введенные в одностороннем порядке учетные ставки.

Таким образом, каждое государство-должник оказывается в роли своего рода современного Сизифа, сегодня обнаруживая, что оно находится в еще большей долговой кабале, чем ему это предстало еще вчера, когда оно считало, что его дом уменьшился.

Развивающиеся страны, переживающие трудности в связи с осуществлением жестких мер по осуществлению внутренних преобразований, направленных на погашение их внешних долговых обязательств, сейчас оказываются в парадоксальном положении, при котором они выступают нетто-экспортерами капитала в развитые страны-кредиторы. Если допустить дальнейшее сохранение такого ненормального положения, то оно будет препятствовать экономическому росту развивающихся стран и приведет к политической и экономической нестабильности, которая, в конечном итоге, скажется на всем комплексе международных отношений.

Перестройка национального хозяйства в различных странах и изменение сроков выплаты долгов, какой бы новаторский характер эти мероприятия ни носили, не обеспечат прочного решения, а только приведут к чередованию одного кризиса за другим. По-видимому, в ходе состоявшихся в сентябре прошлого года ежегодных собраний Всемирного банка и Фонда проявилось некоторое понимание этой проблемы, поскольку там отмечалась потребность в новом всеобъемлющем подходе к проблеме внешней задолженности. Тринидад и Тобаго поэтому будет поддерживать любые шаги и инициативы по содействию структурному межправительственному диалогу с участием коммерческих банков и международных финансовых учреждений.

Спад экономической активности в развивающихся странах создал ряд серьезных проблем, связанных с человеком. В большинстве развивающихся стран молодежь составляет наибольшую часть народонаселения. Для ее творческой энергии, осуществления ее чаяний и идеалов необходимы соответствующие условия и возможности выбора. Экономика государств, находящаяся в состоянии спада, мешает созданию возможностей для молодежи и подрывает ее потенциал. Только энергично развивающаяся экономика и упорядоченная международная политическая система могут способствовать полному осуществлению надежд и чаяний будущих поколений.

Организация Объединенных Наций должна сыграть ключевую роль в решении социальных, политических и экономических проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Поэтому необходимо укреплять ее структуру и механизмы и постоянно уточнять программы и деятельность Организации для того, чтобы она не отставала от потребностей постоянно изменяющегося мирового сообщества и в то же время сохранила свою эффективность. В докладе Группы 18 поднят ряд основополагающих и серьезных вопросов. В своем докладе Группа попыталась представить откровенную оценку факторов, которые привели к возникновению нынешних трудностей в Организации, и предложить целый ряд далеко идущих мер, которые, несомненно, могли бы увеличить ее эффективность и целеустремленность.

В соответствующее время моя делегация примет активное участие в обсуждении рекомендаций, представленных этой Группой. Мы, однако, хотели бы высказать одно предупреждение. Стремясь к необходимым улучшениям, мы должны стремиться к тому,

(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

чтобы не была подорвана структура и те механизмы, которые мы с таким трудом создавали для достижения целей Организации Объединенных Наций. Именно в этом духе Тринидад и Тобаго будет подходить к поискам путей достижения большей финансовой и административной эффективности. Однако мы должны подчеркнуть, что процесс принятия решений в Организации Объединенных Наций не должен быть исключительной прерогативой тех, кто стремится сохранить свое политическое и экономическое превосходство. Этот процесс должен осуществляться в соответствии и на основе полного признания принципа суверенного равенства всех государств.

Впереди нас ожидают тяжелые времена. По вопросу об ответственности Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности стало уже модным утверждать, что для сохранения авторитета Организации необходимо повысить ее эффективность. Мы должны, однако, признать, что именно мы, государства-члены, и составляем Организацию Объединенных Наций. Ответственность за эффективность Организации ложится на каждого из нас. Только практические действия в духе этой коллективной ответственности могут укрепить и повысить эффективность нашей Организации. Государства, в особенности малые государства, нуждаются в сильной и эффективной Организации Объединенных Наций как в гаранте и защитнике их суверенитета и независимости. Поэтому государства-члены должны соблюдать обязательства, принятые ими по Уставу, строжайшим образом следовать основополагающим принципам международных отношений и безоговорочно уважать равенство и суверенитет всех членов нашего международного сообщества. Если мы этого делать не будем, то система Организации Объединенных Наций ослабнет и рухнет, узкие интересы, основанные на силе, станут самыми главными, и повсюду установится анархия и хаос.

В прошлом году специальная сессия по празднованию первых сорока лет нашей Организации дала нам приятную возможность на некоторое время прервать наши ежегодные прения в Ассамблее и поразмыслить о наших достижениях и наших неудачах. Это была полезная пауза, поскольку она освежила и укрепила нашу Организацию, а также позволила нам ощутить на себе вдохновляющее и стимулирующее воздействие наших достижений, а также глубже понять наши ошибки и извлечь из них уроки, лучше подготовиться к решению сложных задач, ждущих нас впереди.

(Г-н Махабир, Тринидад и Тобаго)

Сейчас мы готовимся вступить в двадцать первое столетие, так давайте же не будем думать только о прошлом. Давайте лучше, используя накопленные в прошлом мудрость и опыт и постоянно сознавая огромную ответственность, которую история возложила на нас как членов данной Организации, двигаться с уверенностью вперед – с уверенностью я говорю, но и со скромностью – так, чтобы наши усилия способствовали созданию лучшего, более светлого и безопасного будущего для человечества и, в особенности, для нашей молодежи, которой мы в свое время передадим эстафету борьбы за сохранение нашей планеты и достижение благосостояния и прогресса ее народов.

Г-н КОРОМА (Сьерра Леоне) (говорит по-английски): Для меня большая честь от имени делегации Сьерра Леоне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в приверженности Вашей великой страны – Бангладеш – благородным идеалам этой Организации, и, воздавая должное Вашим личным качествам государственного деятеля и выдающегося дипломата, мы уверены, что Ваше руководство работой сорок первой сессии приведет к успешному ее завершению.

Мы также хотим заявить о нашей признательности и благодарности Вашему уважаемому предшественнику – послу Испании г-ну Хаиме де Пиньесу, который успешно руководил работой исторической и подлинно памятной сороковой сессии.

Началось пятое десятилетие существования нашей Организации, а мы по-прежнему сталкиваемся с угрозами международному миру и безопасности. Продолжающееся накопление огромного ядерного потенциала и арсенала обычных вооружений, наличие терроризма как внутри государств, так и на международной арене, случаи агрессии с использованием высоко совершенных видов вооружения и широким использованием вооруженных сил, продолжающаяся поляризация мира на идеологические и военные блоки – все это постоянно повышает опасность того, что мир окажется на грани катастрофы. Несмотря на бесконечные речи и многочисленные резолюции этой Ассамблеи, мир остается мечтой и слабой надеждой для народов Центральной Америки, части Африки, Кампучии, Афганистана и Ближнего Востока. Сиюминутные, национальные и эгоистические интересы продолжают быть краеугольным камнем политики и международного поведения, что противоречит принципам нашей Организации, призывам и требованиям обеспокоенного человечества и элементарным этическим нормам поведения.

Возможно, нигде, кроме как в Южной Африке, сегодня так не нарушаются этические принципы, не ставится под сомнение совесть человечества и не требуется принятие столь срочных мер. Трагедия Южной Африки продолжается с болезненным упорством. Никогда в ходе политической истории ни один режим не проявлял столь безучастного и равнодушного отношения к основополагающим правам и нуждам большинства своих граждан.

С учетом болезненности и важности этого вопроса, с учетом того, что международное сообщество в срочном порядке должно разрешить этот вопрос о Южной Африке, я хотел бы более подробно остановиться на этой проблеме.

Зловещий характер режима Южной Африки четко нарисован в докладе Группы видных деятелей Содружества по вопросу о Южной Африке, где содержится следующее описание апартеида:

(Г-н Корона, Сьерра Леоне)

"Как плод общественной системы, он ужасен в своей жестокости. Он обеспечивается и поддерживается только с помощью силы, что приводит к нищете, лишениям и ухудшению жизни миллионов".

В то время, как большинство в мире согласно в отношении отвратительного характера этого режима, существуют определенные разногласия в отношении того, как преодолеть эту проблему. С учетом того, что Южная Африка органически на протяжении нескольких десятилетий переговоров с ней не воспринимает доводы разума, подавляющее большинство международного сообщества сейчас твердо убеждено, что одним из немногих способов ликвидации апартеида и его преступлений является введение эффективных всеобъемлющих и обязательных санкций против этого режима.

Однако, к сожалению, нужно отметить, что после нескольких лет активных усилий международного сообщества борьбу против апартеида все еще лихорадит и не из-за вероятного сопротивления Южной Африки международному давлению, а в результате явного сговора определенной части международного сообщества, который, в основном по каким-то циничным причинам, прямо или косвенно подрывает влияние этого давления.

Эти пособники апартеида придумывают десятки причин для своего нежелания выполнить свои обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, а также обязательства, вытекающие из того, что они являются членами человеческой расы. К примеру, нам говорят, что введение всеобъемлющих санкций против Южной Африки является аморальным, поскольку такие санкции вызовут еще большее ухудшение жизни простых людей, в частности черного населения, и что в любом случае санкции могут и не привести к желаемым политическим переменам на юге Африки, поскольку исторически доказано, что в таких обстоятельствах подобные санкции неэффективны. В другое время нам говорили, что Южная Африка уже приступила к осуществлению процесса заметных политических изменений и что санкции могут лишь подорвать этот процесс.

Вряд ли мне стоило бы тратить время и усилия в попытке опровергнуть эти ложные доводы, если бы они ограничивались традиционно узкими областями жизни общества. В данных условиях следует указать на то, что к каким бы отрицательным последствиям для угнетенного народа Южной Африки ни привели эти санкции, эти последствия покажутся незначительными по сравнению с аморальностью апартеида. Поэтому предпочесть аморальность апартеида так называемой "аморальности" санкций для южноафриканского народа не только логически абсурдно, но и не состоятельно с

моральной точки зрения. Вполне понятно, что угнетенный народ Южной Африки продемонстрировал свое возмущение этими ложными доводами и лицемерной заботой, повсеместно поддержав призыв к санкциям, последствия которых для него мало что изменят в его нынешнем недостойном для людей существовании.

Последствия санкций для Южной Африки можно оценить с точки зрения той паранойи, с которой правительство Южной Африки подходит к этому вопросу, и с точки зрения того сложного механизма, который оно создает сейчас для их обхода. Недавно министр труда и занятости Южной Африки г-н Питер дю Плесси, как он выразился, "дружески предупредил" архиепископа Десмонда Туту, что призывы архиепископа к санкциям против Южной Африки "граничат с государственной изменой". Не так давно глава Резервного банка Южной Африки д-р Герхард Кок объяснил после сообщения об оттоке одного миллиарда долларов из Южной Африки в первую половину этого года, что "ожидаемые угрозы новых экономических санкций и известия о продолжении общественных волнений являются основными причинами этого оттока".

Те, кто пытаются оправдать апартеид, утверждая, что африканцы в Южной Африке и Намибии живут лучше, чем их собратья в других африканских странах, занимаются лишь самообманом. Ведь мы знаем, что в Намибии, например, доход на душу населения среди белых составляет более 8 000 долларов США, а средний доход африканцев, составляющих 92 процента всего населения, – 188 долларов США. Недавнее исследование "Фонда Корнеги" свидетельствует о том, что частотность заболеваний, связанных с недоеданием, среди сельского черного населения в Южной Африке является одной из самых высоких в мире и что почти половина черного населения живет ниже минимального прожиточного уровня. Кроме того, южноафриканский журналист Дональд Вудс в исследовании, подготовленном для Секретариата Содружества, показывает, что черные жители Южной Африки в материальном отношении обеспечены хуже, чем жители, по крайней мере, двенадцати других африканских стран. И все это происходит в одной из самых богатых стран мира.



(Г-н Корона, Сьерра Леоне)

Мы также знаем, что в июле этого года после того, как южноафриканский суд отменил частично чрезвычайное положение, введенное режимом, премьер-министр Бота просто-напросто издал приказ, аннулирующий постановление суда, что делает бессмысленным любое утверждение о том, что в Южной Африке имеется юридическая свобода, какой нет на континенте.

Моя делегация хотела бы вновь подтвердить свое убеждение в том, что введение всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в настоящее время совершенно необходимо. При этом я не могу не недооценивать тот объем ресурсов, которые потребуются для осуществления таких мер в плане борьбы с деятельностью, направленной на срыв санкций, а также для обеспечения того, чтобы прифронтовым государствам была предоставлена международным сообществом такая помощь, которая дала бы им возможность выдержать ответные репрессивные действия Южной Африки.

Намибия является одним из самых ярких примеров нарушения Южной Африкой международного права и неспособности нашей Организации добиться выполнения своих собственных правовых установлений. Помимо этого, все больше оттягивается предоставление независимости Намибии из-за ничем не оправданной увязки этого вопроса с вопросом о выводе кубинских войск из Анголы. Сейчас всем должно быть ясно, что присутствие кубинских войск в Анголе осуществляется в соответствии с суверенным решением правительства Анголы, которое само формулирует и осуществляет свою собственную независимую внешнюю политику и выбирает свою собственную национальную судьбу. Вывод кубинских войск должен быть решением правительств Анголы и Кубы, и мы считаем, что этот процесс может начаться только тогда, когда будет выполнена резолюция 435 (1978) по Намибии и когда будет ликвидирована угроза внутренней и внешней безопасности Анголы. А пока будет продолжаться борьба за освобождение Намибии от колониализма и незаконной оккупации под руководством единственного и подлинного представителя – Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) – и при поддержке всех заинтересованных стран.

Вопрос о Западной Сахаре и продолжающийся тупик в этом вопросе могут быть окончательно решены только с помощью переговоров. С учетом этого мы хотели бы поддержать призыв о выводе иностранных войск и о проведении референдума на этой территории для того, чтобы дать народу Западной Сахары возможность выбрать свою собственную судьбу. В этом плане мы вновь заявляем и подтверждаем нашу поддержку резолюции 40/50 Генеральной Ассамблеи о Западной Сахаре как желаемого и соответствующего процесса для мирного урегулирования этой проблемы.

Тупик, в котором находится сейчас мирный процесс на Ближнем Востоке, является следствием агрессии против палестинского народа и отказа ему в его праве на собственную родину. Такое положение может сохраняться только за счет продолжения страданий палестинского народа в условиях оккупации и жестокого с ним обращения и опасности начала новых военных действий в этом регионе. Мы считаем, что любые усилия на основе политики вытягивания новых уступок у палестинского народа не имеют перспективы на достижение прочной стабильности. Подобным же образом политика подмены Организации освобождения Палестины, единственного подлинного представителя палестинского народа, какими-то никого не представляющими палестинцами как партнерами по переговорам является близорукой и может привести только к дальнейшему осложнению достижения мира в этом регионе.

Вместе с подавляющим большинством международного сообщества мы осуждаем жестокую практику Израиля на оккупированных палестинских территориях и настоятельно призываем оккупирующие власти осознать необходимость безопасности, поняв, что сосед, осуществляющий политику угнетения и насилия, никому не может понравиться.

Моя делегация по-прежнему выступает против присутствия иностранных войск в Кампучии и сожалеет о том, что так и не выполнены прошлые призывы Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в ее многочисленных резолюциях, о полном выводе иностранных войск из этой страны.

Мы воздаем должное коалиционному правительству Демократической Кампучии за значительное продвижение в мирном процессе, которое достигнуто в связи с представлением в марте этого года мирного плана политического урегулирования кампучийской проблемы из восьми пунктов. Подтверждая свою солидарность с народом Кампучии в его борьбе за самоопределение, мы настоятельно призываем, чтобы другие стороны конфликта приняли участие в дискуссии по выполнению мирного плана из восьми пунктов, который уже получил существенную поддержку.

Решение многих современных международных проблем и укрепление мира и безопасности не может быть достигнуто лишь с помощью страстных лозунгов, благочестивых и праведных речей и неисчислимых резолюций, многие из которых остаются неосуществленными. Народы Южной Африки, Намибии, Западной Сахары, Афганистана, Палестины, Кампучии и двух Корей, причем представители последних должны были бы сидеть здесь с нами, устали от всего этого. Нужны действия, и, вступая в пятое десятилетие существования нашей Организации, мы можем укрепить ее

(Г-н Корума, Сьерра Леоне)

авторитет путем принятия решительных мер в отношении кризисов, которые угрожают миру, безопасности и социально-экономическому прогрессу. Но сейчас мы являемся свидетелями того, что некоторые государства в осуществление своих сепаратистских интересов делают очень мало для обеспечения успешной деятельности нашей Организации и содействия прогрессу всего остального сообщества людей.

Проблемы нашей Организации еще больше осложняются в связи с тем, что всего лишь год спустя после того, как мы подтвердили нашу веру в эту Организацию и поддержали ее, Организация Объединенных Наций оказалась перед лицом серьезного финансового кризиса. Генеральный секретарь мужественно и быстро среагировал на этот кризис, в отношении которого он представил доклад. Этот доклад уже обсуждался и по нему были приняты частичные действия на возобновленной сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в мае этого года. Такие действия соответствующим образом задают тон и метод для глубоких и подробных обсуждений, которые необходимы для точного диагноза и решения проблем нашей Организации.

Моя делегация отмечает также с чувством надежды доклад Группы 18 по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Этот доклад требует тщательного изучения для того, чтобы добиться того, чтобы в отношении его рекомендаций был достигнут самый широкий консенсус.

Больше 12 лет тому назад Генеральная Ассамблея, обеспокоенная все растущим неравенством между богатыми и бедными, провозгласила новый международный экономический порядок. Колебания и отклонения, которые сопровождают его осуществление, подорвали усилия наших учреждений по сокращению расширяющегося разрыва. Многие развивающиеся страны, включая Сьерра Леоне, по-прежнему особо уязвимы для действия непредсказуемых внешних экономических сил. Наша эпоха – это эпоха, которая требует постоянных размышлений, честного и откровенного анализа и совместных усилий всех людей и использования всех технологических ресурсов, имеющихся в нашем распоряжении, для того чтобы мы могли предложить решение беспрецедентного экономического кризиса, в котором все еще находятся наши народы.

Несмотря на значительные сдвиги в понимании действительности в крупных промышленно развитых странах, социально-экономическое положение в Африке по-прежнему является опасным и вызывает беспокойство. Тот факт, что многие правительства африканских стран пересмотрели свою политику, а также свои стратегии и программы,

не должен вызывать самоуспокоенность у международного сообщества. Нынешний кризис в основном является результатом основополагающих структурных проблем, которые можно решить только с помощью долгосрочных, постоянных программ, подразумевающих рост и корректировку. Для этого потребуются несколько лет постоянных, связанных и скоординированных действий, начатых соответственно на национальном уровне и получающих твердую поддержку со стороны международного сообщества, в частности поддержку основных финансовых учреждений. Нехватка ликвидности и недостаточный приток финансовых ресурсов во многих развивающихся странах способствовали тревожному повышению уровня бедности и лишений. Мы не сомневаемся, что некоторые тяжелые инциденты, которые связаны с голодом и дефицитом продовольствия в Африке, в основном являются результатом недостаточного и неэффективного притока ресурсов.

Со своей стороны, мое правительство приняло и осуществляет программы восстановления и экономического подъема, и для того, чтобы ускорить их осуществление, оно предприняло множество усилий и шло на уступки для достижения компромисса и понимания с Международным валютным фондом (МВФ). Это нелегкий процесс. Он представляет опасность для стабильности любого правительства, которое пытается действовать в рамках, неприемлемых для большинства его народа. Соглашаясь с условиями МВФ, можно подрвать демократию. В этой связи мы считаем, что основные промышленно развитые страны должны оказывать более широкую, надежную, постоянную и эффективную помощь без жестких условий, осуществление которых может вызвать серьезные трудности. Специальная сессия по критическому экономическому положению в Африке, которая проходила здесь прошлой весной, выявила некоторые области первоочередных действий, и мы считаем, что международное сообщество должно поддержать наши усилия по обеспечению существенного, эффективного и постоянного прогресса.

Фонды, необходимые для поддержки и осуществления Программы действий на следующие пять лет, являются значительными, и Африка, прежде всего с помощью международного сообщества, должна еще раз подтвердить свою приверженность делу обеспечения экономического подъема и развития. В связи с этим позитивный и сознательный подход со стороны международного сообщества к решению сложного вопроса внешней задолженности может оказать значительное воздействие на перспективы развития.

Некоторые из наших партнеров по развитию, аннулировав значительную задолженность, накопленную в результате осуществления инвестиционных программ развития инфраструктуры, показали пример другим. Сокращение задолженности, использованное разумным и соответствующим образом, ослабляет экономические и финансовые ограничения, предоставляет некоторую отсрочку странам-получателям и в случае правильного ее использования улучшает перспективы подъема и восстановления экономики.

(Г-н Корума, Сьерра Леоне)

Организация Объединенных Наций за эти годы выдержала испытание временем, несмотря на трудности, которые иногда ставят под сомнение необходимость ее существования. Вне всякого сомнения, она стала единственным инструментом по поддержанию мира и безопасности. Хотя сегодня сложные международные отношения зачастую делают задачу, стоящую перед Организацией Объединенных Наций, трудно выполнимой, успех, достигнутый благодаря решимости, опыту и настойчивости Генерального секретаря, персонала и государств-членов, превосходит все разочарования и неудачи.

Никакая нация, как бы мала она ни была, не может в полной изоляции быть хозяином своей судьбы; и точно также, никакая нация, какой бы большой она ни была, не может заставить всех других действовать по ее воле или путем настойчивых убеждений обратить их в свою веру. Все государства являются независимыми в политическом, экономическом и стратегическом плане. Организация Объединенных Наций является гарантом этой непреложной истины.

Делегация Сьерра Леоне вновь торжественно заявляет о своей приверженности благородным идеалам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, и ее деятельности, направленной на создание мирного, стабильного и процветающего мира.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.